



Buy it for looks. Buy it for life.*

INS10136C - 3/16



INS10136C

Please contact Moen first

For Installation Help, Missing or
Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM/MOTIONSENSE/SUPPORT

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas
faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Veuillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour
obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :

7h 30 à 19h, HE

WWW.MOEN.CA

*Don't forget to register and review your product by scanning the
code below or visiting moen.com/motionsense/support
Download reader at getscanlife.com*

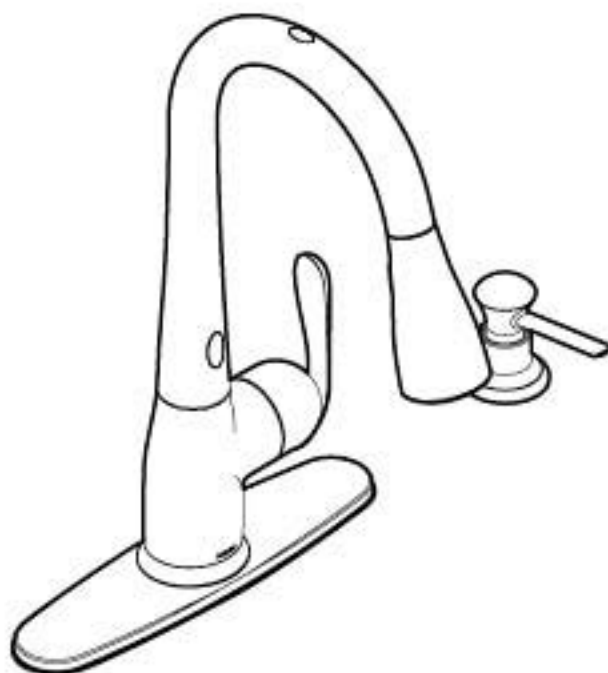
*No olvide registrar y revisar su producto escaneando el código in-
cluido a continuación o visitando moen.com/motionsense/support
Descargue el programa de lectura en getscanlife.com*

*Ne pas oublier d'enregistrer et de passer en revue votre produit
en scannant le code ci-dessous ou en visitant le site
moen.com/motionsense/support.
Télécharger le lecteur sur le site getscanlife.com.*



*Download reader at
getscanlife.com*

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



MOTIONSENSE™ HANDS-FREE KITCHEN FAUCET

MEZCLADORA PARA COCINA MOTIONSENSE™ MANOS LIBRES

ROBINET DE CUISINE MAINS LIBRES MOTIONSENSE™

**Faucet model image may differ slightly*

**La imagen del modelo de su grifo puede variar ligeramente*

**L'image du modèle de robinet peut différer légèrement*

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Pour mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



CAUTION — PRIOR TO OLD FAUCET REMOVAL:

Ensure available clearance for control box installation. See page 5 for mounting options.

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — ANTES DE RETIRAR LA VIEJA MEZCLADORA:

Asegúrese de que haya suficiente lugar libre para la instalación de la caja de control. Consulte las opciones de montaje en la página 5.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



MISE EN GARDE - Avant d'enlever le robinet actuel :

S'assurer de la présence d'espace nécessaire à l'installation du boîtier de contrôle. Voir la page 5 pour connaître les options de montage.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET :

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

Parts List

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| A. Faucet body | P. Mounting nut |
| B. Spray wand | Q. Hose guide nut |
| C. Deck gasket | R. Hose weight |
| D. Pulldown hose | S. Control box |
| E. Data cable | T. Zip ties |
| F. Hose weight locator mark | U. Hook & loop fastener |
| G. Deck plate | V. Installation tool |
| H. Deck plate gasket | W. Mounting screws |
| I. Gasket | X. Batteries* |
| J. Nut | Y. Battery holder |
| K. Soap bottle | Z. A/C adapter with Power Splitter** |
| L. Soap pump | |
| M. Base | |
| N. Support bracket | |
| O. Mounting washer | |

* Use only non-rechargeable alkaline batteries.
** Sold separately



Lista de piezas

- | | |
|---|---|
| A. Cuerpo de la mezcladora | Q. Tuerca de guía de la manguera |
| B. Varilla rociadora | R. Peso de la manguera |
| C. Empaque de cubierta | S. Caja de control |
| D. Manguera extensible | T. Abrazaderas plásticas |
| E. Cable de datos | U. Sistema de gancho y cierre Hook & loop |
| F. Marca de ubicación del peso de la manguera | V. Herramienta de instalación |
| G. Placa de cubierta | W. Tornillos de montaje |
| H. Empaque de la placa de cubierta | X. Baterías* |
| I. Empacadura | Y. Soporte para batería |
| J. Tuerca | Z. Adaptador CA con divisor de potencia** |
| K. Botella de jabón | |
| L. Bomba de jabón | |
| M. Base | |
| N. Ménsula de soporte | |
| O. Arandela de montaje | |
| P. Tuerca de montaje | |

* Para lograr el mejor desempeño, use baterías alcalinas no recargables.
** En venta por separado

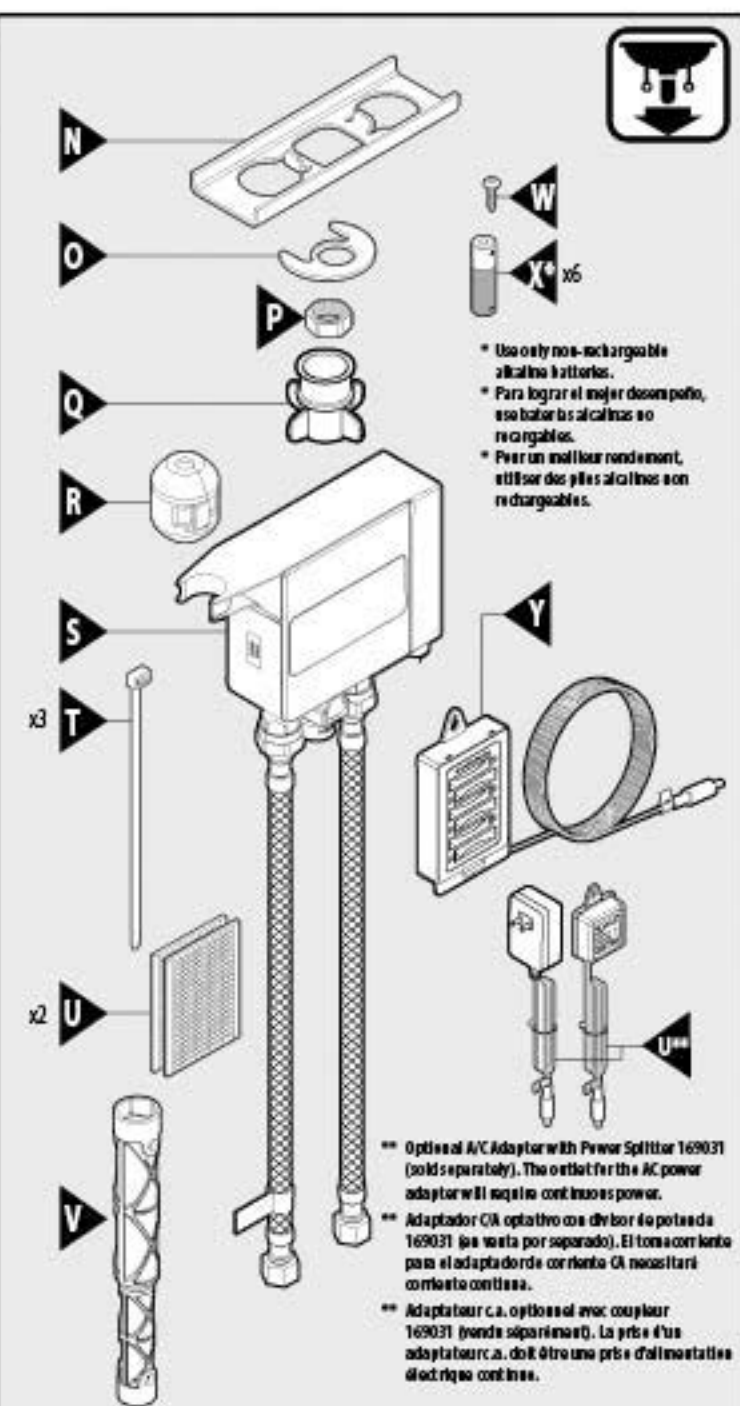
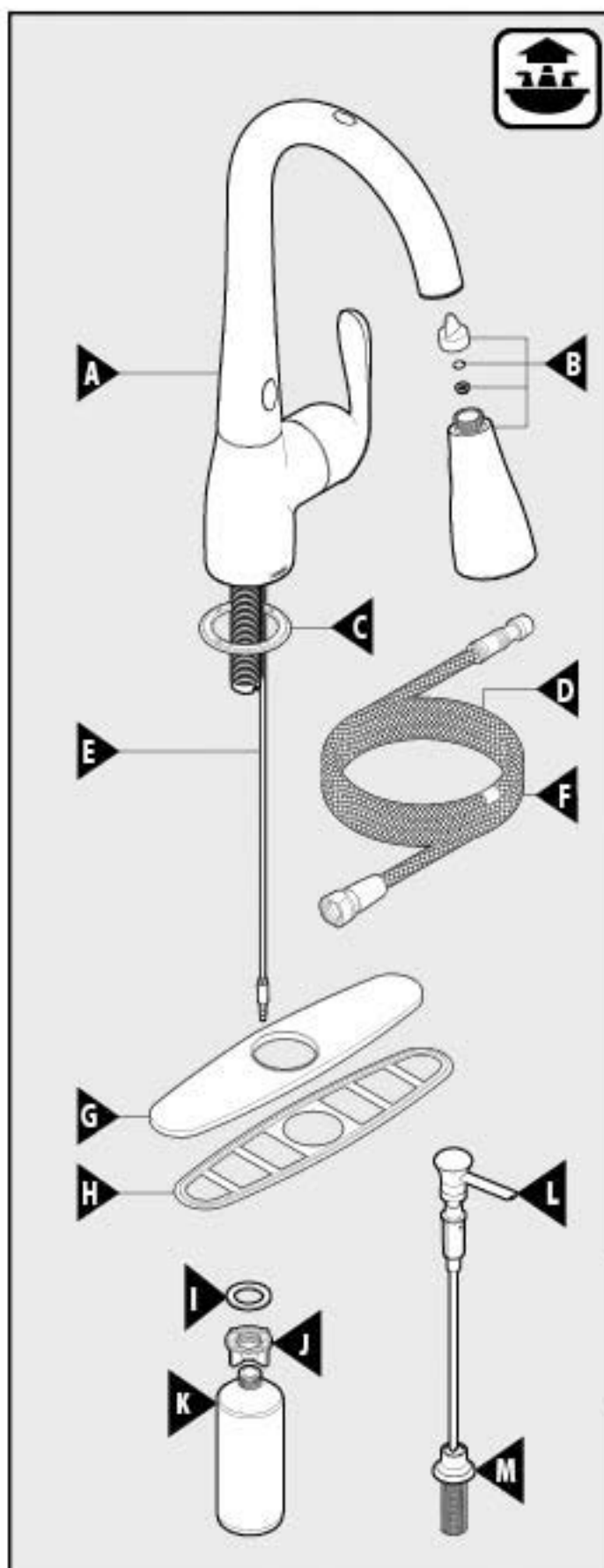


Liste des pièces

- | | |
|--|--|
| A. Corps du robinet | P. Ecrou de montage |
| B. Bec de pulvérisation | Q. Ecrou de guide-tuyau |
| C. Joint d'étanchéité de plate-forme | R. Poids du tuyau |
| D. Tuyau de bec rétractable | S. Boîtier de contrôle |
| E. Câble de données | T. Attaches autobloquantes |
| F. Marque de l'indicateur du poids du tuyau | U. Dispositif de fixation auto-agrippant |
| G. Plaque de comptoir | V. Outil d'installation |
| H. Joint d'étanchéité de la plaque de comptoir | W. Vis de montage |
| I. Joint d'étanchéité | X. Piles* |
| J. Ecrou | Y. Bloc-piles |
| K. Bouteille de savon | Z. Adaptateur c.a. avec coupleur** |
| L. Pompe à savon | |
| M. Base | |
| N. Support | |
| O. Joint d'étanchéité de la plaque de comptoir | |

* Pour un meilleur rendement, utiliser des piles alcalines non rechargeables.
** Vendu séparément





Optional Wall Mount Service Kit – 177566 (Sold Separately)

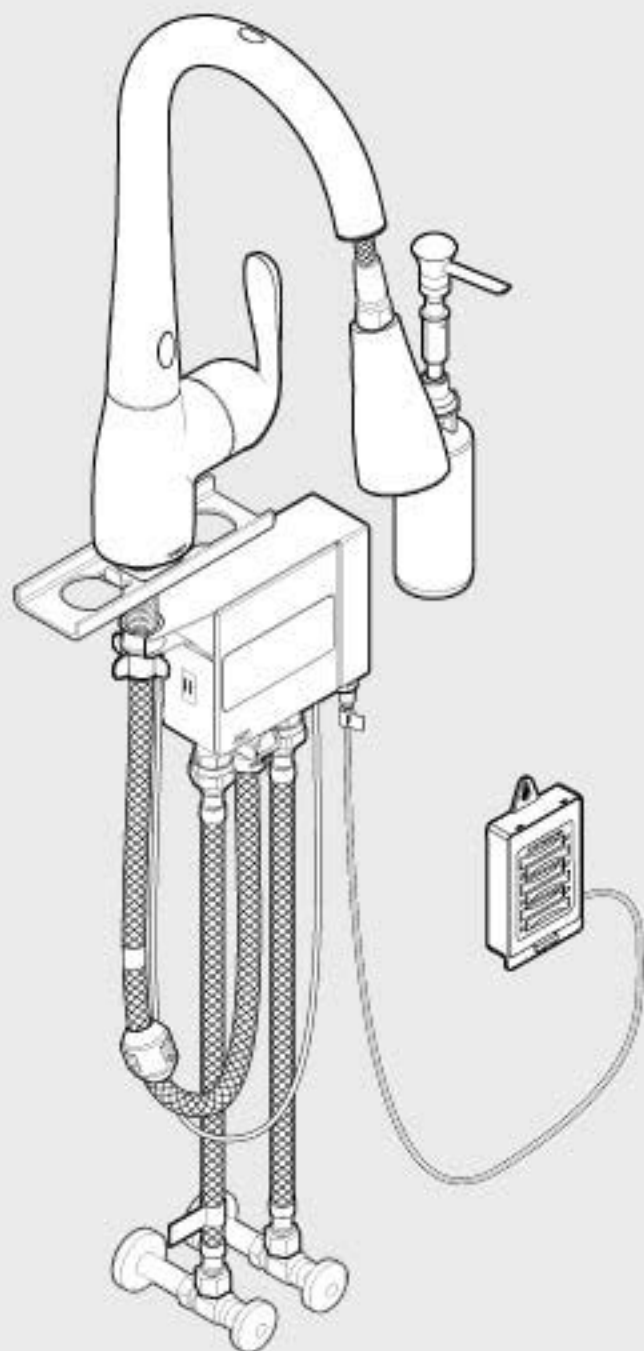
Kit de servicio optativo para montaje en la pared 177566
(en venta por separado)

Trousse de recharge de montage mural optionnel n° 177566
(vendue séparément)

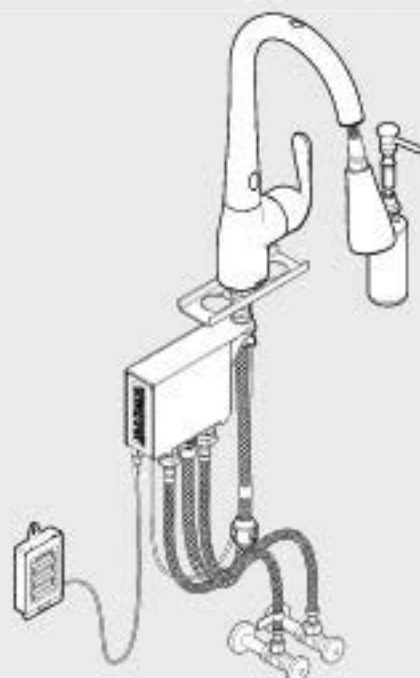
Includes: Hose & Hose Bracket, Wall Mounting Bracket & Screws, and Standard Hose Guide Nut
Incluye: Manguera & ménsula para manguera, ménsula y tornillos de montaje en la pared y tuerca estándar de guía de la manguera

Includes: Comprend Tuyau et support de tuyau, support et vis pour le montage mural, et écrou de guide-tuyau standard

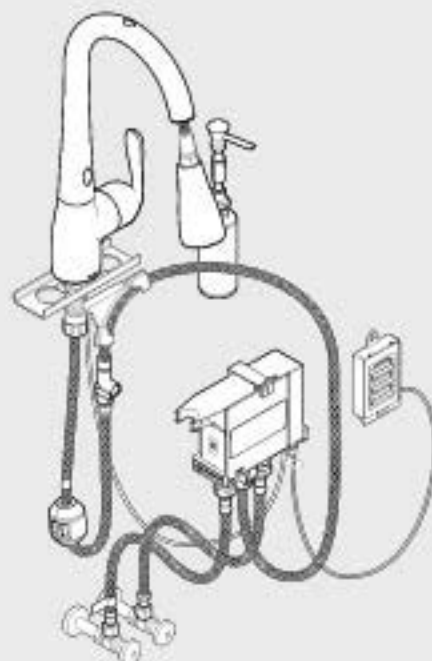
Recommended Mounting
Montaje recomendado
Montage recommandé



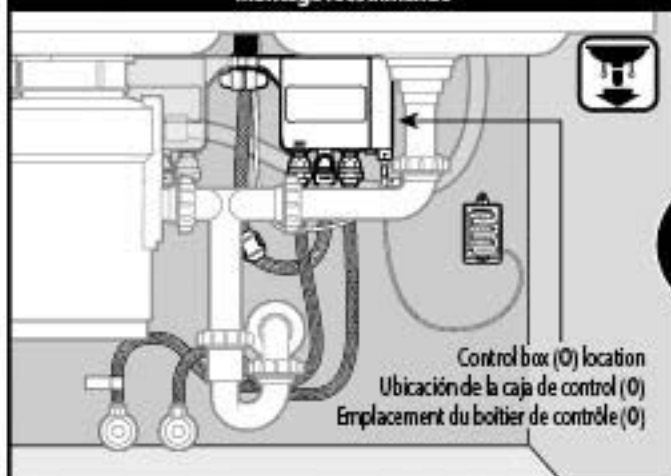
Optional Left Mounting
Montaje izquierdo optativo
Montage à gauche optionnel



Optional Wall Mounting – Order Kit 177566
Montaje en la pared optativo – Pida el Kit 177566
Montage mural optionnel – Commander la
trousse 177566



Recommended Mounting
Montaje recomendado
Montage recommandé



or
 o
 ou

Before installing the faucet check that the control box will fit under the sink in the areas indicated above.

Should you experience any clearance issues trying to mount the control box to the mounting shank, you will need to contact Moen Consumer Support at 1-800-BUY-MOEN and order the optional Wall Mount Service Kit (177566).

Antes de instalar la mezcladora verifique que la caja de control cabrá debajo del fregadero en las zonas indicadas más arriba.

Si tiene problemas con el espacio libre al tratar de montar la caja de control en el tubo roscado de montaje, póngase en contacto con Soporte al Cliente Moen al 1-800-BUY-MOEN y pida el Kit de Servicio para Montaje en Pared opcional (177566).

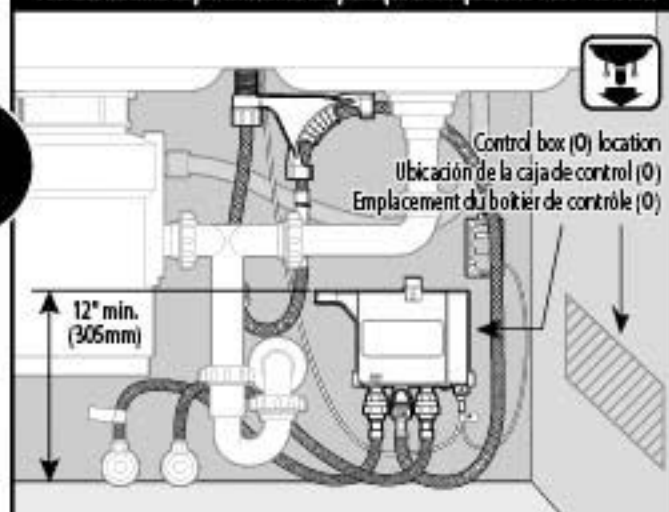
Avant d'installer le robinet, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace sous l'évier, dans les endroits indiqués ci-dessus, pour installer le boîtier de contrôle.

Si vous n'avez pas assez d'espace pour installer le boîtier de contrôle sur la tige de montage, il faudra contacter le Service à la clientèle de Moen au 1-800-BUY-MOEN et commander la trousse de montage mural optionnelle.

Optional Wall Mounting Requires Service Kit 177566
Available at Moen.com or call 1-800-BUY-MOEN

Para el montaje opcional en la pared necesitará el kit de servicio 177566. Disponible en Moen.com. MK o llame al 1-800-716-4245

La montage mural optionnel exige une trousse de montage n° 177566. Offert en ligne à l'adresse Moen.ca ou par commande téléphonique en composant le 1-800-465-6130.



For easier serviceability, mount control box minimum 12" (305mm) above floor. Select the desired location for control box (O). Verify supply hoses and data cable, will reach connections on control box. If using AC power adapter (not provided) ensure that control box is within 5' (1524mm) from outlet.

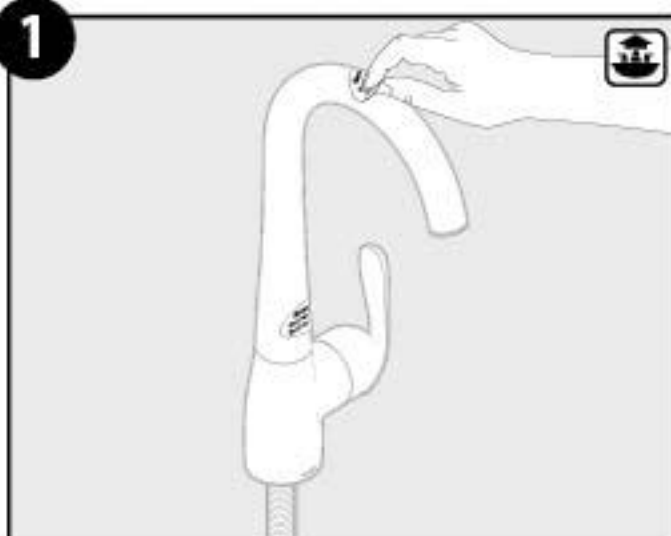
Para mayor facilidad de servicio, monte la caja de control a un mínimo de 12" (305 mm) por encima del piso.

Seleccione la ubicación deseada para la caja de control (O). Verifique que las mangueras de suministro y el cable de datos llegarán a las conexiones en la caja de control. Si usa un adaptador de corriente CA (no provisto) asegúrese de que la caja de control esté dentro de los 5' (1524 mm) del tomacorriente.

Pour faciliter les réparations, installer le boîtier de contrôle au moins 30,5 cm (12 po) au-dessus du sol.

Choisir l'emplacement désiré pour le boîtier de contrôle (O). Vérifier que les tuyaux d'alimentation et le câble de données se rendront au boîtier de contrôle. Si un adaptateur c.a. (non fourni) est utilisé, s'assurer que le boîtier de contrôle est à moins de 1 m 52 cm (5 pi) de la sortie.

1

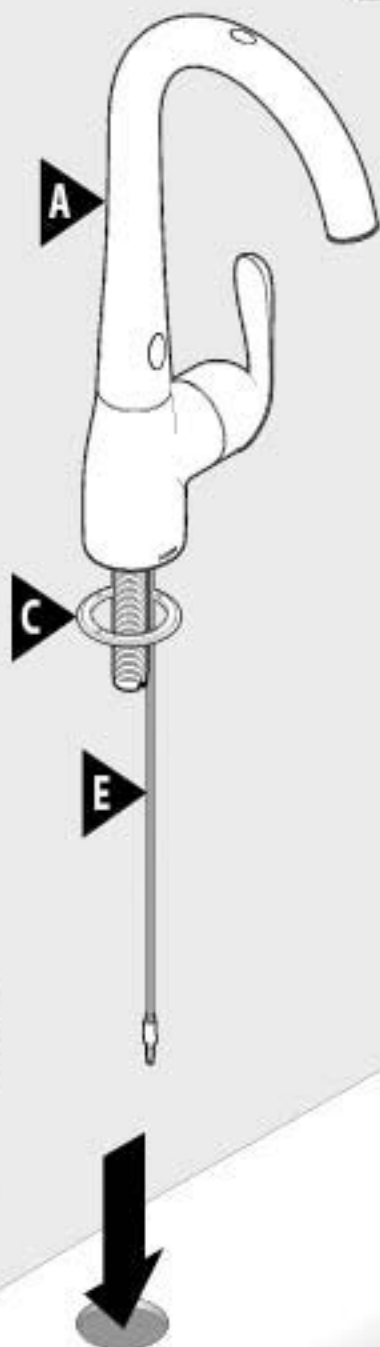


Remove the protective labels from the sensors on the top and the front of the spout.

Retire las etiquetas protectoras de los sensores en la parte superior y el frente del surtidor.

Retirer les étiquettes protectrices des détecteurs sur le dessus et le devant du bec.

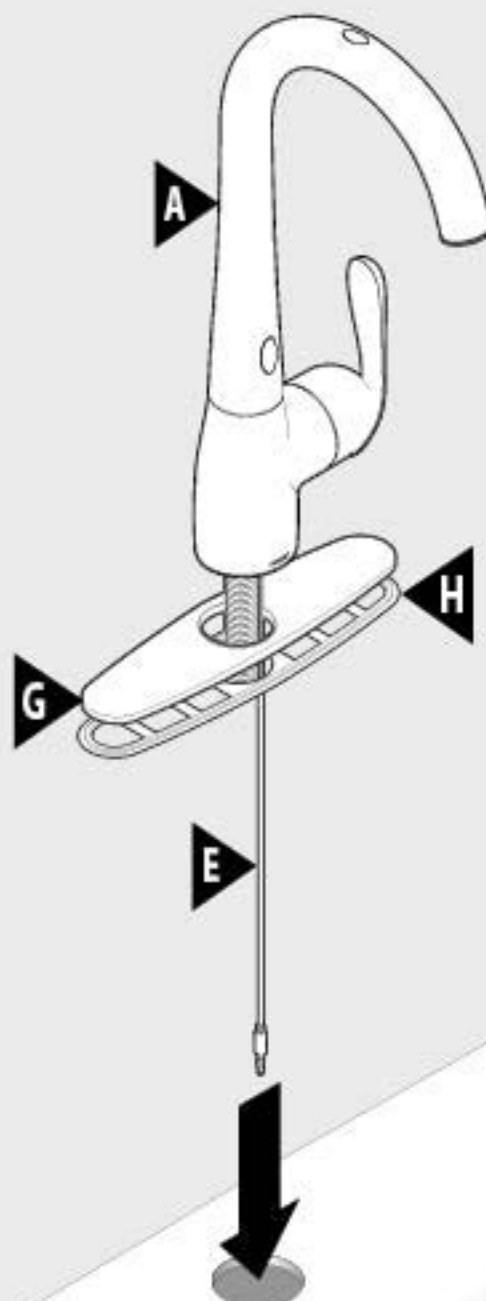
2A



or
or
ou

2B

Option/Opción/Option



Install faucet body (A)—including data cable (E), and deck gasket (C)—in hole on sink. Note: Installs with handle on right side only.

Instale el cuerpo de la mezcladora (A)—incluyendo el cable de datos (E) y el empaque de cubierta (C)—en el agujero en el fregadero. Nota: Se instala con el manomando del lado derecho solamente.

Installer le corps du robinet (A), y compris le câble de données (E) et le joint d'étanchéité de plate-forme (C), dans l'ouverture de l'évier. Remarque : S'installe uniquement avec la poignée à droite.

For 3 Hole Applications:

1. Insert deck plate gasket (H) onto deck plate (G).
2. Place on mounting surface.

Para aplicaciones de 3 agujeros:

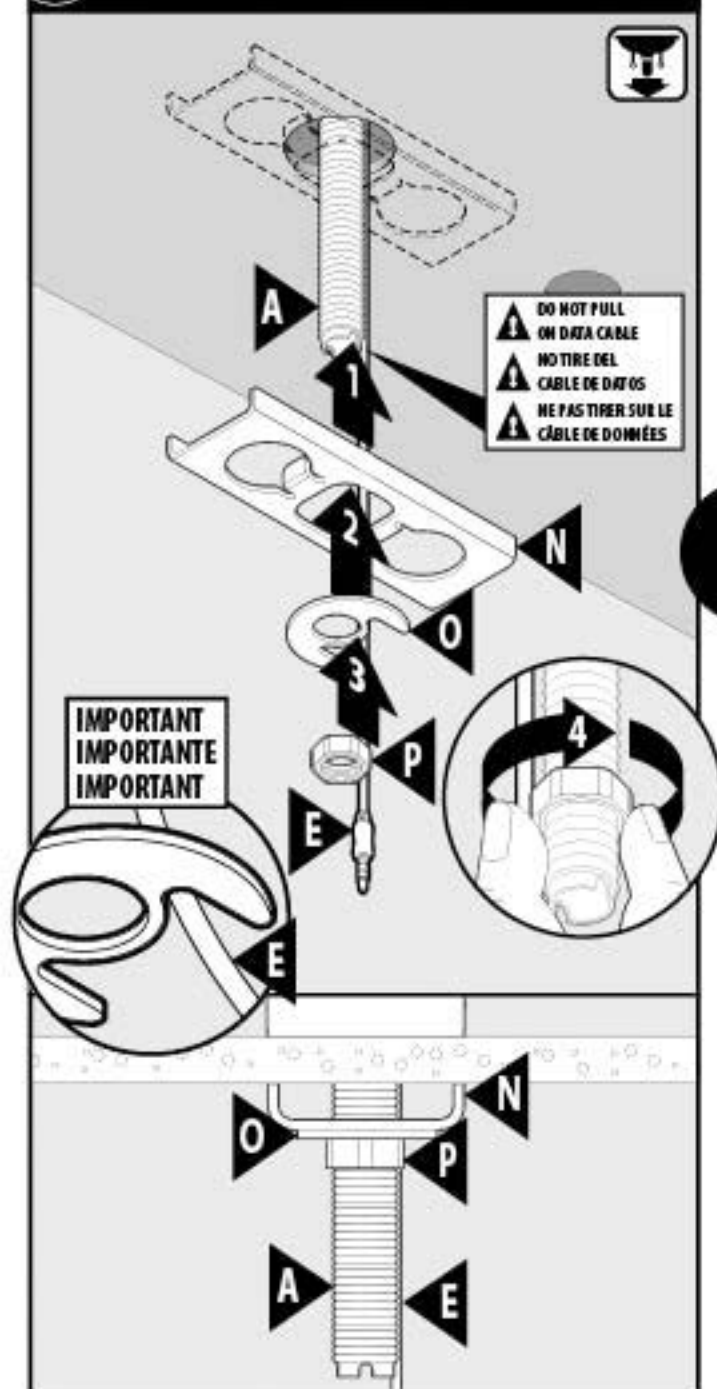
1. Inserte el empaque de la placa de cubierta (H) sobre la placa de cubierta (G).
2. Colóquela sobre la superficie de montaje.

Pour installation sur plaque à 3 ouvertures :

1. Insérer le joint d'étanchéité de la plaque de comptoir (H) sur la plaque de comptoir (G).
2. Placer le tout sur la surface de montage.

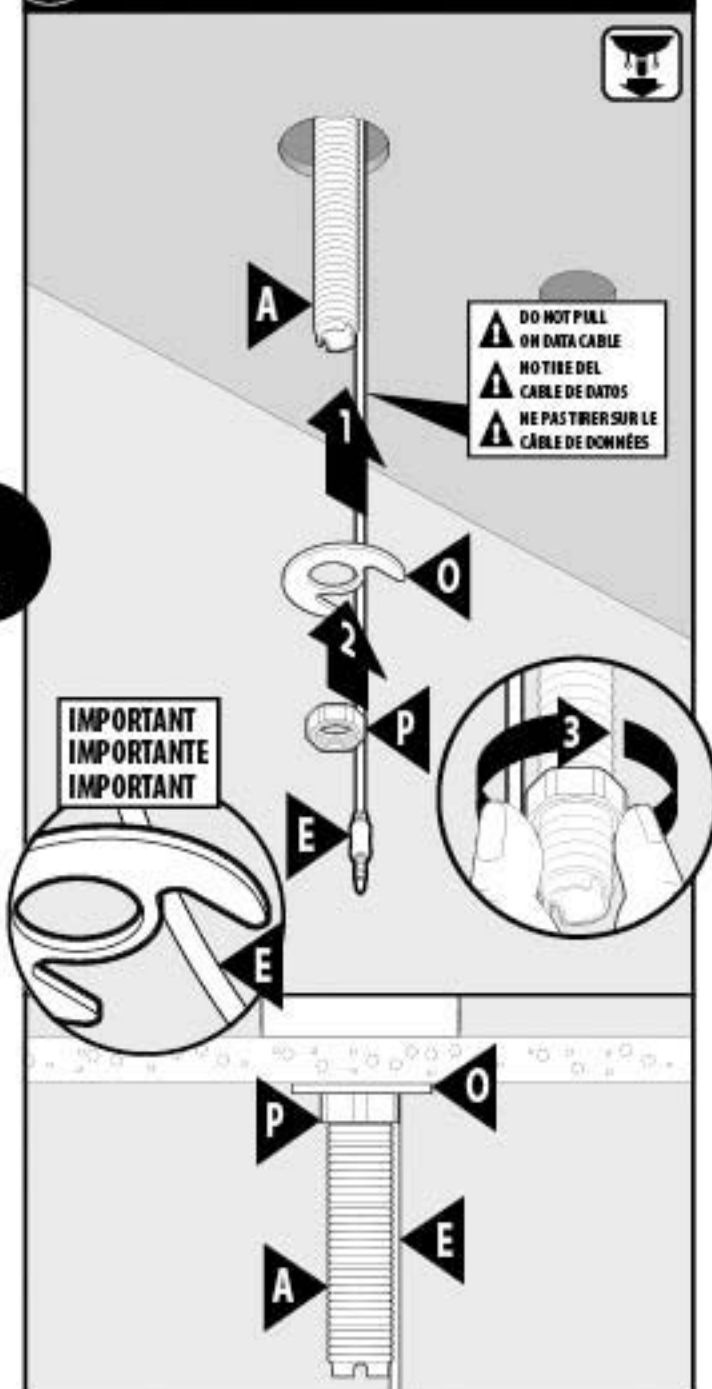
3A

Recommended/Recomendado/Recommandé



3B

Option/Opción/Option



Slide support bracket (N), then mounting washer (O) up onto faucet body (A) under sink and secure with mounting nut (P). Important: thread data cable through hole in bracket (N) and open side of washer (O). Use care to make sure data cable (E) is not pinched.

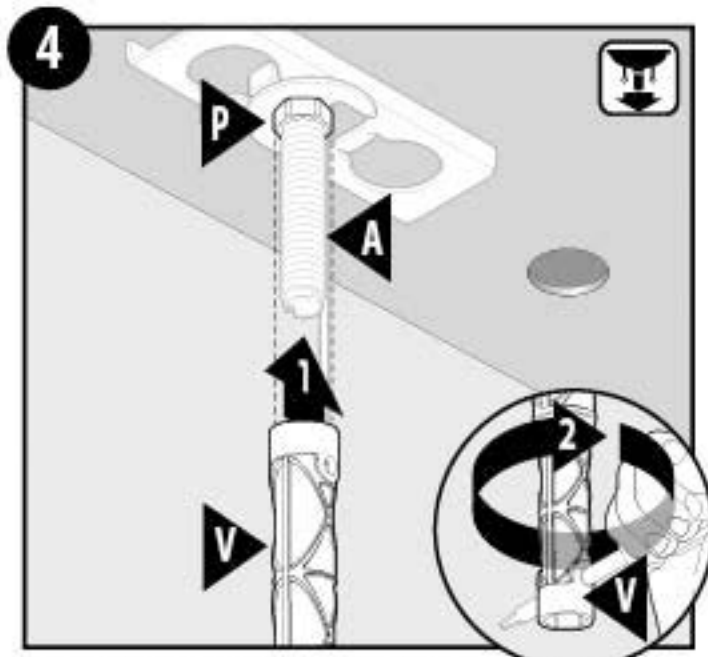
Deslice la ménsula de soporte (N), y luego la arandela de montaje (O) hacia arriba hasta el cuerpo de la mezcladora (A) por debajo del fregadero y asegúralas con la tuerca de montaje (P). Importante: haga pasar el cable de datos a través del orificio en la ménsula (N) y el lado abierto de la arandela (O). Tenga cuidado de verificar que el cable de datos (E) no quede apretado.

Sous l'évier, faire glisser le support (N), puis la rondelle de montage (O), jusqu'au corps du robinet (A) et fixer le tout à l'aide de l'écrou de montage (P). Important: filer le câble de données dans le trou du support (N) et le côté ouvert de la rondelle (O). S'assurer que le câble de données (E) n'est pas coincé.

The recommended mounting procedure is to use support bracket (N) with mounting washer (O). It is acceptable to use only mounting washer (O) on sinks that will not accommodate support bracket (N). Important: use care to make sure data cable (E) is not pinched.

El procedimiento de montaje recomendado es usar la ménsula de soporte (N) con la arandela de montaje (O). Es aceptable usar sólo la arandela de montaje (O) en fregaderos que no tienen espacio suficiente para la ménsula de soporte (N). Importante: Tenga cuidado de verificar que el cable de datos (E) no quede apretado.

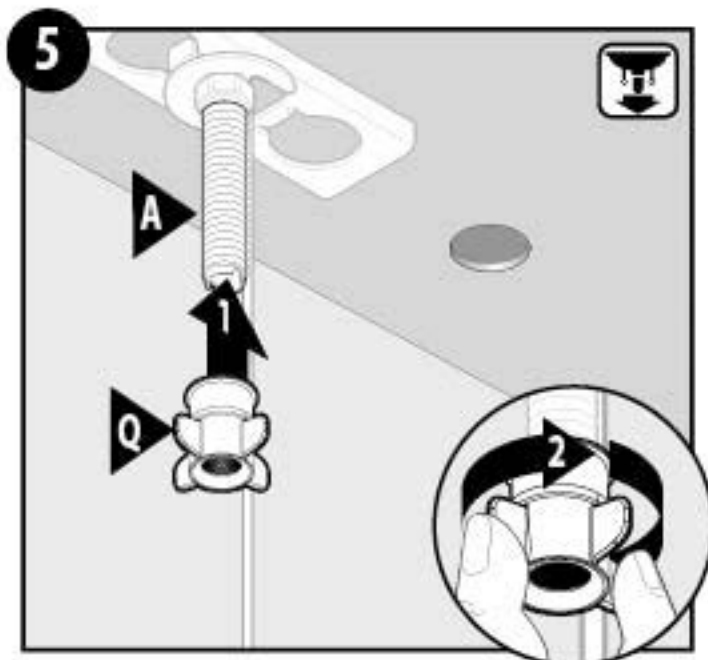
La procédure de montage recommandée consiste à utiliser un support (N) avec une rondelle de montage (O). Il est acceptable d'utiliser uniquement une rondelle de montage (O) sur les éviers ne pouvant pas être munis d'un support (N). Important: s'assurer que le câble de données (E) n'est pas coincé.



Tighten mounting nut (P) with Installation tool (V). Use screwdriver through hole in installation tool (V) to tighten firmly.

Apretar la tuerca de montaje (P) con la herramienta de instalación (V). Use un destornillador a través del orificio en la herramienta de instalación (V) para apretar firmemente.

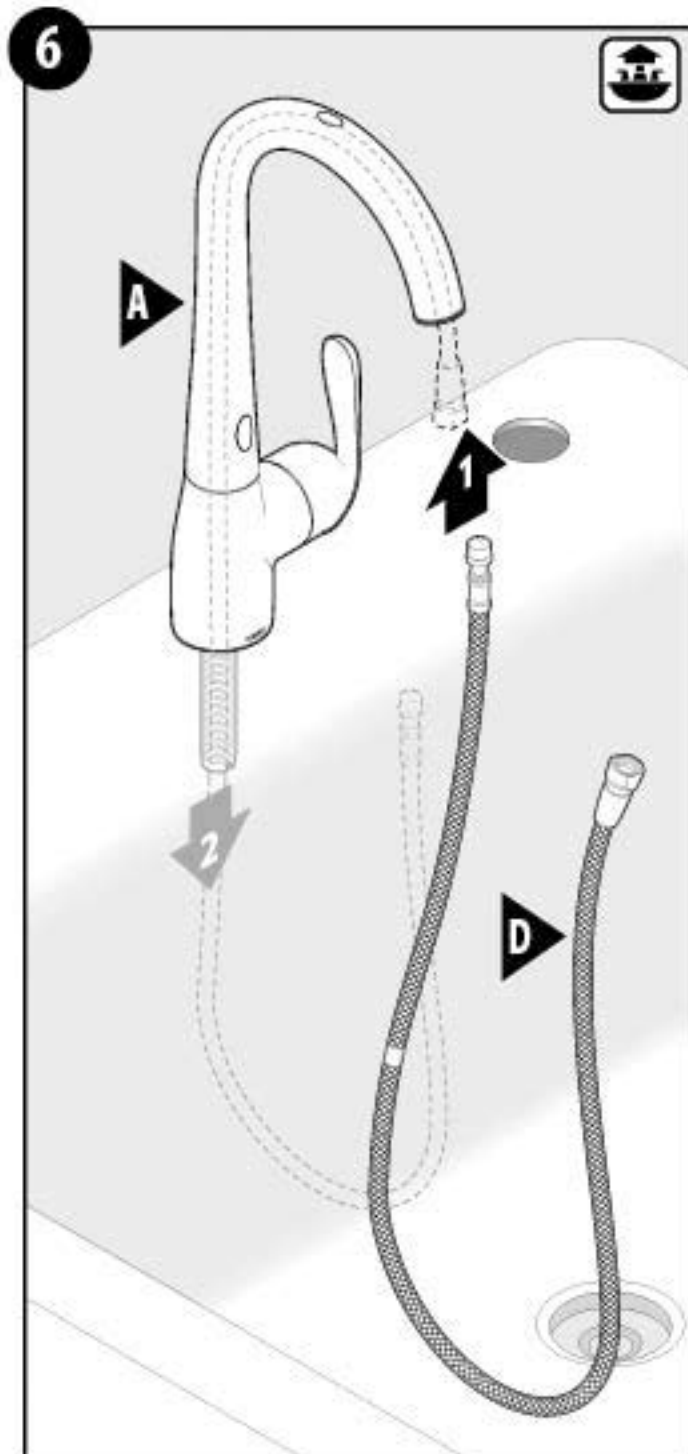
Serrer l'écrou de montage (P) avec l'outil d'installation (V). Utiliser un tournevis dans le trou de l'outil d'installation (V) pour bien serrer.



Thread hose guide nut (Q) to faucet body mounting shank (A).

Enrosque la tuerca guía de la manguera (Q) en el tubo roscado de montaje del cuerpo de la mezcladora (A).

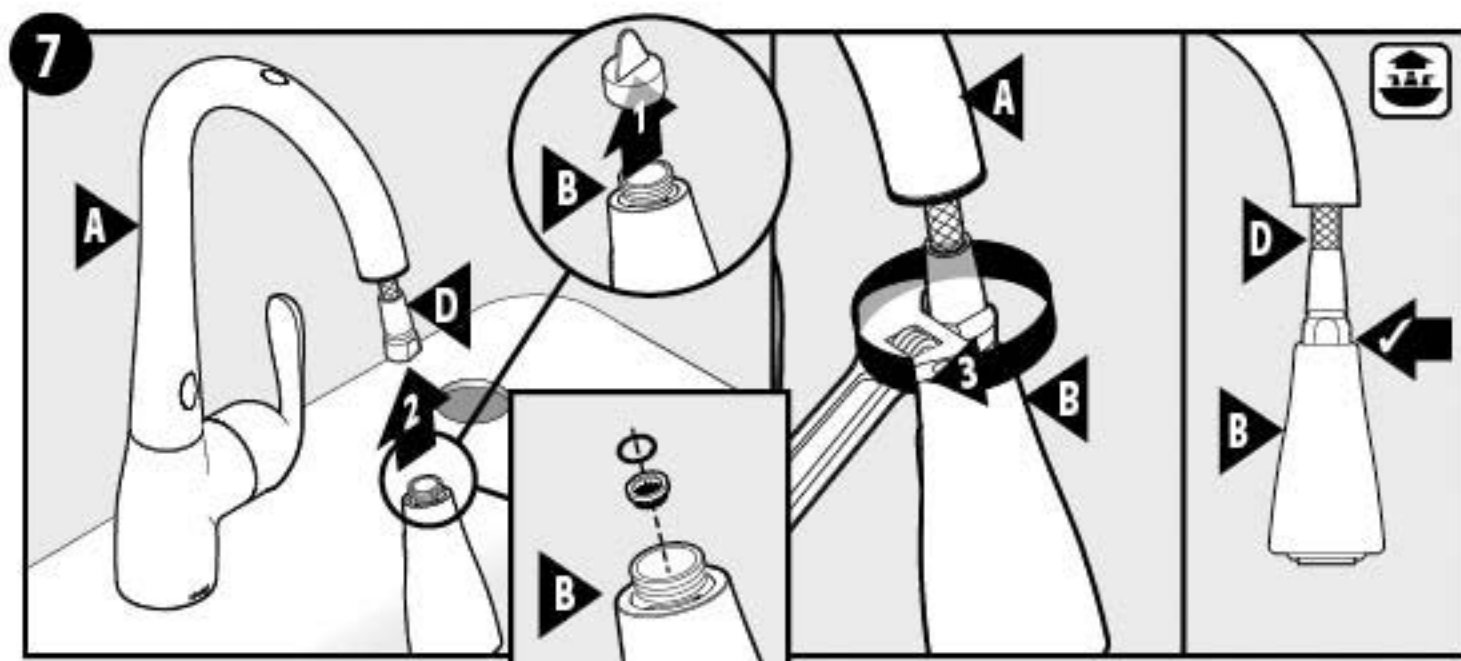
Visser l'écrou du guide-tuyau (Q) sur la tige de montage du corps du robinet (A).



Insert small end of pull-down hose (D) into spout and feed through faucet body (A).

Inserte el extremo pequeño de la manguera extensible (D) en el surtidor y aliméntela a través del cuerpo de la mezcladora (A).

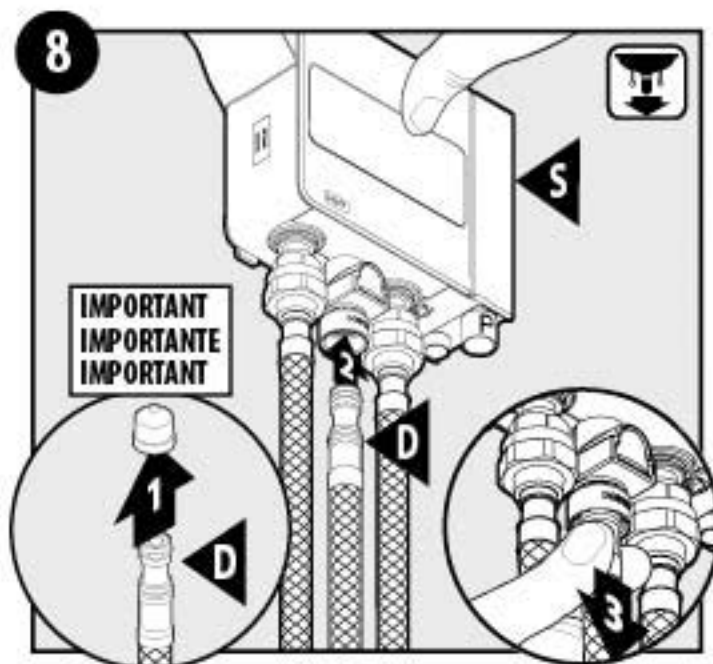
Insérer la petite extrémité du tuyau du bec rétractable (D) dans le bec et la faire glisser dans le corps du robinet (A).



Remove and discard protective cap from spray wand (B) (make sure o-ring and screen are in place). Install spray wand (B) to upper connection of pull-down hose (D). Tighten hose nut until flush with spray wand. **DO NOT** overtighten.

Retire y deseche la tapa protectora de la varilla rociadora (B) (asegúrese de que el anillo de caucho y el filtro estén en su lugar). Instale la varilla rociadora (B) en la conexión superior de la manguera extensible (D). Apriete la tuerca de la manguera hasta que quede a ras de la varilla rociadora. **NO** apriete de más.

Retirer et jeter le capuchon protecteur du bec de pulvérisation (B) (s'assurer que le joint torique et le tamis sont en place). Installer le bec de pulvérisation (B) sur le raccord supérieur du tuyau de bec rétractable (D). Serrer l'écrou de tuyau jusqu'à égalité avec le bec de pulvérisation. **NE PAS** trop serrer.

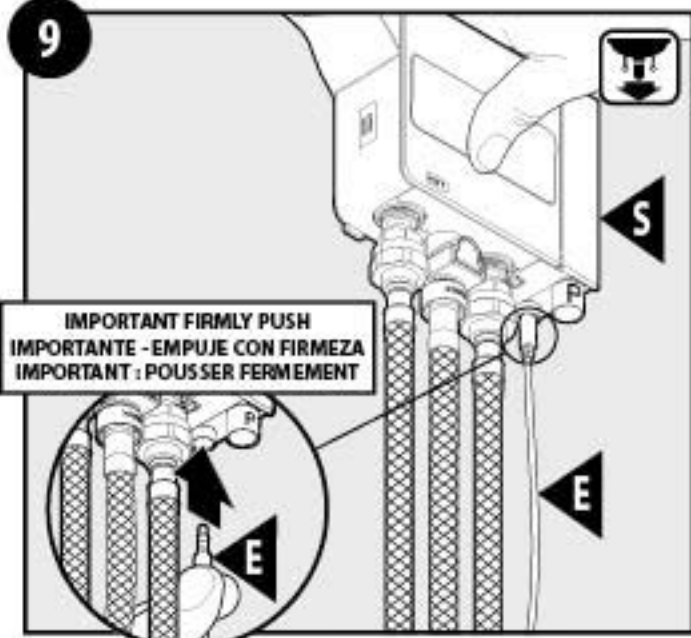


1. Remove and discard protective cap from pull-down hose (D).
2. Insert pull-down hose (D) into quick connect on the bottom of control box (S). Push in as far as possible until a "click" is heard.
3. Tug downward on pull-down hose (D) to test engagement.

1. Retire y deseche la tapa protectora de la manguera extensible (D).
2. Inserte la manguera extensible (D) en la conexión rápida en la parte inferior de la caja de control (S). Empujetodo lo posible hasta oír un clic.
3. Tire la manguera extensible (D) hacia abajo para probar si está enganchada.

1. Retirer et jeter le capuchon protecteur du tuyau du bec rétractable (D).
2. Insérer le tuyau de bec rétractable (D) dans le raccord rapide, au bas du boîtier de contrôle (S). Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
3. Tirer le tuyau de bec rétractable (D) vers le bas pour tester l'engagement.

9



IMPORTANT FIRMLY PUSH
IMPORTANTE - EMPUJE CON FIRMEZA
IMPORTANT : POUSSER FERMEMENT

Insert data cable (E) to data port on bottom of control box (S). Ensure cable is pushed all the way into the control box.

Inserte el cable de datos (E) en el puerto de datos en la parte inferior de la caja de control (S). Asegúrese de empujar el cable bien adentro de la caja de control.

Insérer le câble de données (E) dans le port de données sur la partie inférieure du boîtier de contrôle (S). S'assurer que le câble est complètement poussé dans le boîtier de contrôle.

10A

Recommended/Recomendado/Recommandé



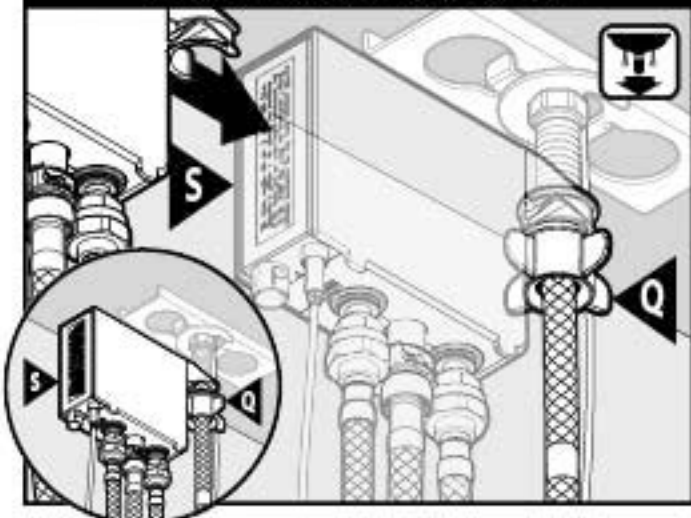
Attach control box (S) onto hose guide nut (Q) until it snaps into place. This is the recommended orientation for most installations.

Presione la caja de control (S) a la tuerca guía de la manguera (Q) hasta que calce en su lugar. Esta es la orientación recomendada para la mayoría de las instalaciones.

Fixer le boîtier de contrôle (S) sur l'écrou de guide-tuyau (Q) jusqu'à ce qu'il s'enclenche bien en place. Il s'agit de l'orientation recommandée pour la plupart des installations.

10B

Optional Left Position
Posición izquierda optativa
Position à gauche optionnelle

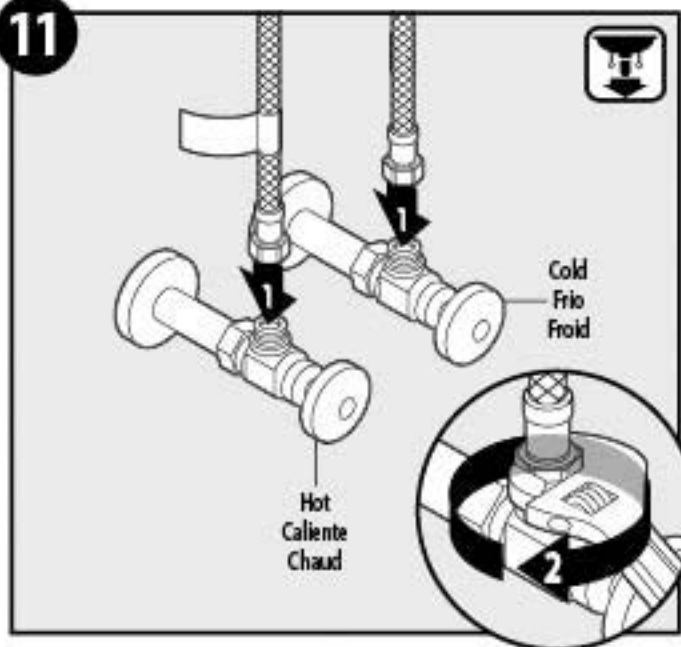


Control box (S) may also be attached from the left hand side as shown for optional mounting.

La caja de control (S) puede sujetarse también desde la izquierda como se muestra para un montaje optativo.

Le boîtier de contrôle (S) peut aussi être fixé du côté gauche, comme illustré, pour un montage optionnel.

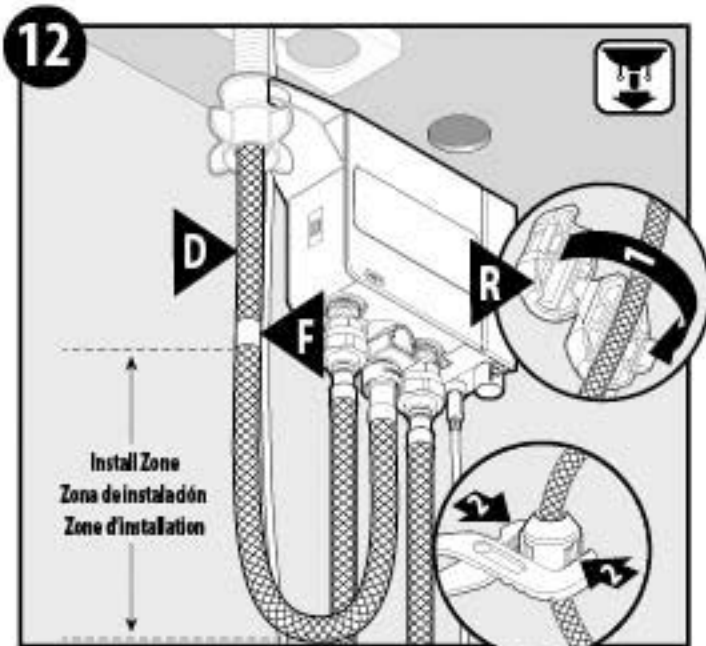
11



Connect hot and cold hoses to supply valves.

Conecte las mangueras de agua fría y caliente a las válvulas de alimentación.

Raconnner les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide aux robinets d'alimentation.



Locate hose weight locator mark (F) on pull down hose (D). Install hose weight (R) just above start of loop curvature in hose on the same side of hose as locator mark. Niers can be used for installation assistance.

La calice la marca de ubicación del peso de la manguera (F) en la manguera extensible (D). Instale el peso de la manguera (R) justo arriba del comienzo de la curva del lazo de la manguera y del mismo lado de la manguera que la marca de ubicación. Se puede usar pinzas para ayudar en la instalación.

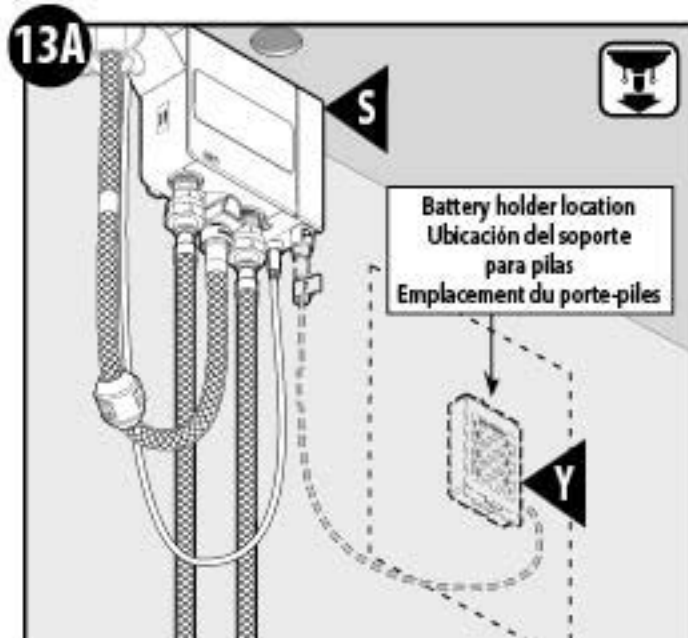
Trouver la marque de l'indicateur du poids du tuyau (F) sur le tuyau de bec rétractable (D). Installer le poids du tuyau (R) juste au-dessus d'où commence la courbure de la boucle du tuyau, du même côté que la marque de l'indicateur sur le tuyau. Des pinces peuvent être utilisées pour faciliter l'installation.



If using AC adapter with Power Splitter (not provided) ensure that control box is within 5 feet (1524 mm) of AC outlet. The outlet for the AC adapter will require continuous power.

Si va a usar un adaptador CA con divisor de potencia (no provisto) asegúrese de que la caja de control quede a 5 pies (1524 mm) de la fuente CA. La fuente para el adaptador CA requerirá corriente continua.

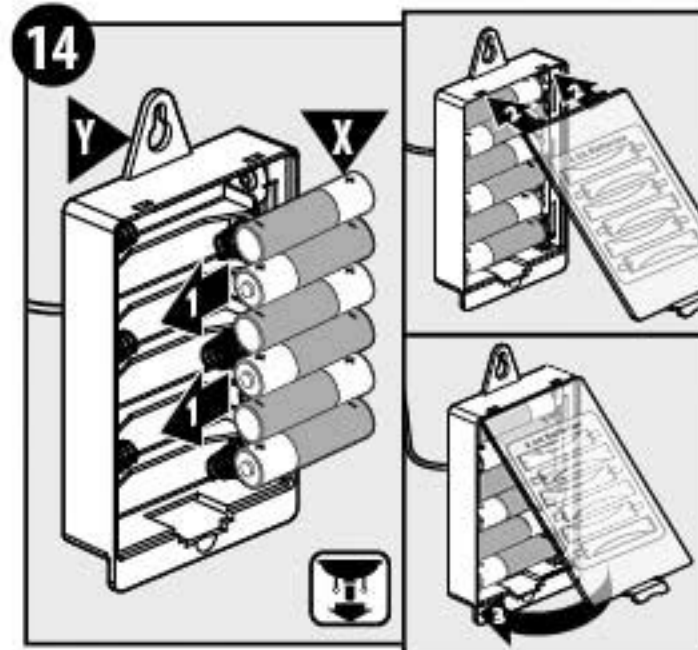
Si un adaptateur c.a. avec coupleur (non fourni) est utilisé, s'assurer que le boîtier de contrôle est à moins de 1 m 52 cm (5 pi) de la sortie c.a. La prise d'un adaptateur c.a. doit être une prise d'alimentation électrique continue.



Select location for battery holder (Y). Before installation, verify that the battery holder wire will reach connection on bottom of control box (S).

Seleccione la ubicación del soporte para pilas (Y). Antes de la instalación, verifique que el cable del soporte para pilas llegue a la conexión en la parte inferior de la caja de control (S).

Choisir l'emplacement du porte-piles (Y). Avant l'installation, s'assurer que le fil du porte-piles atteindra le raccord au bas du boîtier de contrôle (S).



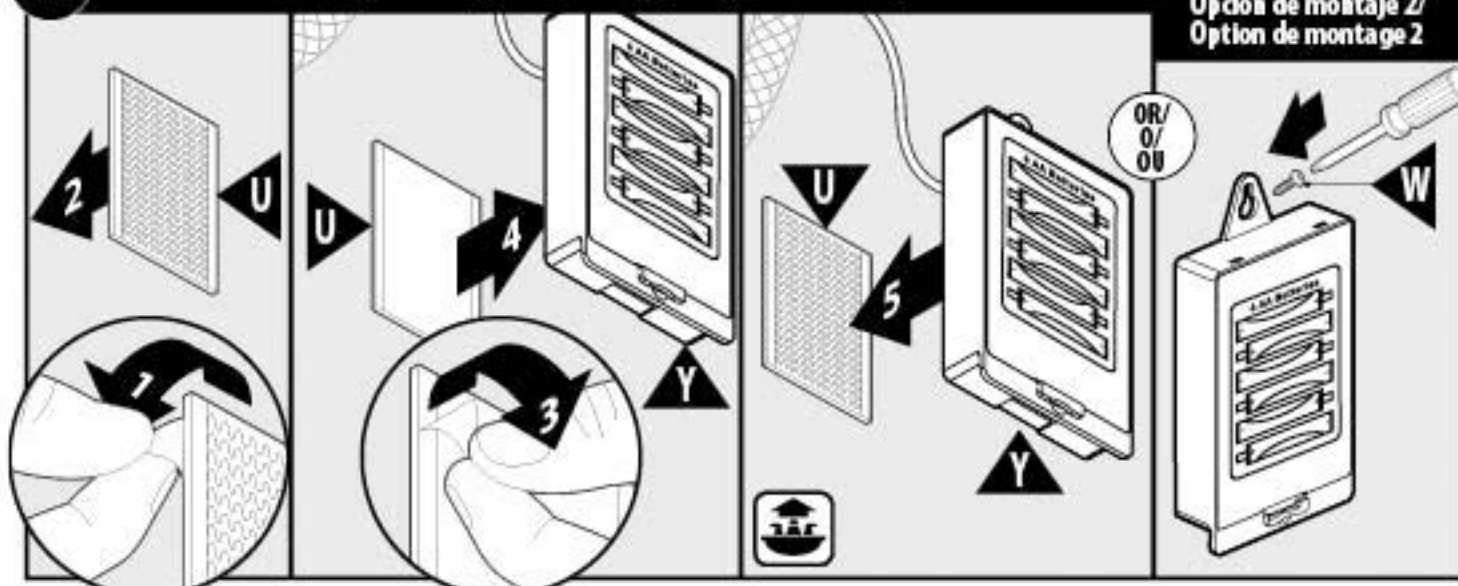
Remove cover from battery holder (Y) and install six AA batteries (X) in the same orientation as shown on cover. Use only non-rechargeable alkaline batteries. Reinstall battery holder cover.

Retire la tapa del soporte para pilas (Y) e instale seis pilas AA (X) con la misma orientación que se muestra en la tapa. Use solamente pilas alcalinas no recargables. Vuelva a instalar la tapa del soporte para pilas.

Retirer le couvercle du porte-piles (Y) et installer 6 piles AA (X) dans le sens indiqué sur le couvercle. Utiliser uniquement des piles alcalines non rechargeables. Remettre le couvercle du porte-piles.

15

Mounting Option 1 / Opción de montaje 1 / Option de montage 1

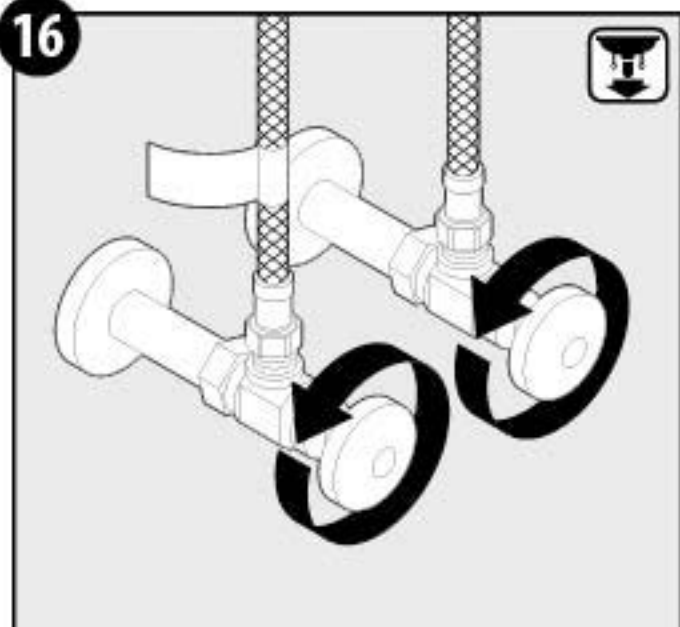


Attach battery holder (Y) to wall with hook & loop fastener (U). First, attach one side of hook and loop fastener to wall. Then attach other piece to back of battery holder. Option: Attach battery holder to wall with screw (W) provided.

Sujete el soporte para pilas (Y) a la pared con un sistema de gancho y cierre de tipo hook & loop (U). Primero sujete una cara del sistema hook & loop a la pared. Luego adose la otra pieza a la parte de atrás del soporte para pilas. Opción: Sujete el soporte para pilas a la pared con los tornillos (W) provistos.

Fixer le porte-piles (Y) au mur avec un dispositif de fixation auto-agrippant (U). Apposer d'abord un côté du dispositif de fixation auto-agrippant sur le mur. Puis, apposer l'autre partie à l'arrière du porte-piles. Option: Fixer le porte-piles au mur avec la vis (W) fournie.

16



Turn on water supply.

Abra el suministro de agua.

Ouvrir l'alimentation en eau.

17

IMPORTANT/IMPORTANTE/IMPORTANT

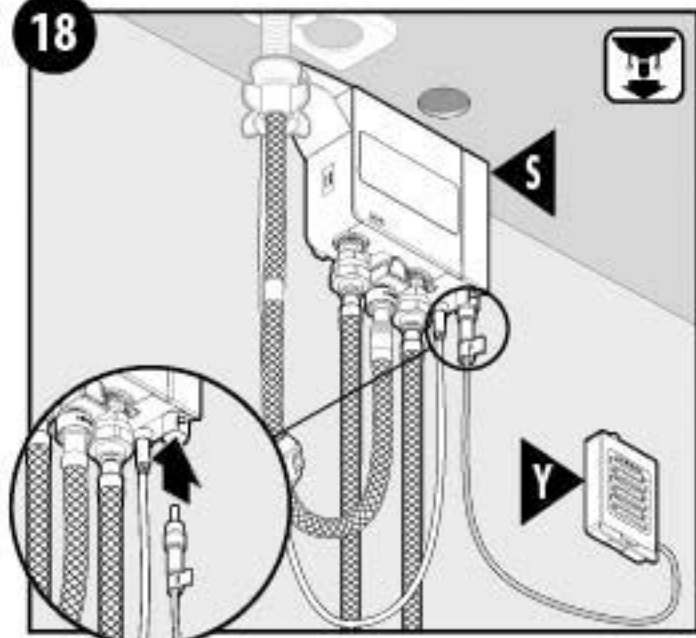


Before connecting battery holder or optional AC adapter with Power Splitter, ensure that no people or objects are within 3 feet of faucet. These could interfere with start up process.

Antes de conectar el soporte para pilas o el adaptador CA optativo con divisor de potencia, asegúrese de que no haya ningún objeto ni persona a una distancia menor de 3 pies (90 cm) de la mezcladora que pudiera interferir con el proceso de puesta en marcha.

Avant de raccorder le porte-piles ou un adaptateur c.a. avec coupleur facultatif, s'assurer qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouvent dans un rayon de 90 cm (3 pi) du robinet. Car cela pourrait nuire au processus de démarrage.

18



Insert battery holder (Y) cable into control box (S) power port. Ensure cable is pushed all the way into the control box.

Inserte el cable del soporte para pilas (Y) en el puerto de suministro eléctrico de la caja de control (S). Asegúrese de empujar el cable bien adentro de la caja de control.

Insérer le câble du porte-piles (Y) dans le port d'alimentation du boîtier de contrôle (S). S'assurer que le câble est complètement poussé dans le boîtier de contrôle.

19

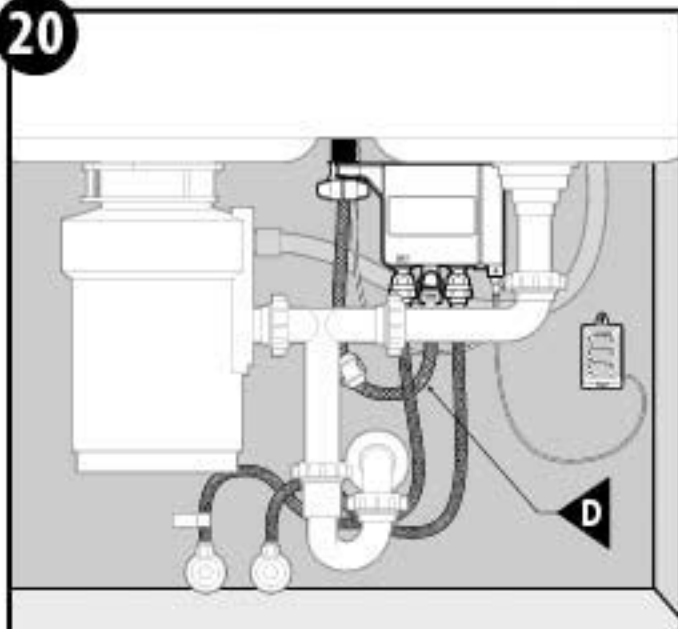


Once the battery holder cable or optional AC adapter with Power Splitter cable is connected, wait 30 seconds for the faucet to complete the start up process.

Una vez conectado el cable del soporte para pilas o el cable del adaptador CA optativo con divisor de potencia, espere 30 segundos a que la mezcladora complete el proceso de puesta en marcha.

Une fois que le câble du porte-piles ou de l'adaptateur c.a. avec coupleur facultatif est branché, attendre 30 secondes pour que le robinet termine son le processus de démarrage.

20



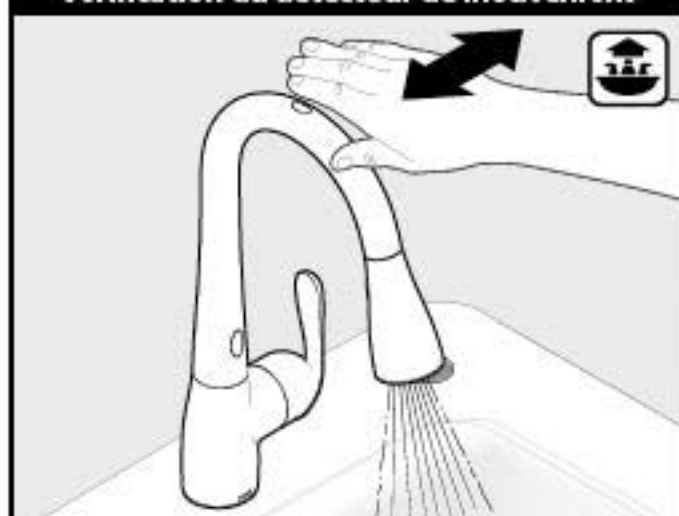
Use zip ties (T) if desired to manage faucet hoses, data cable and battery holder cable. Do not zip tie pull-down hose (D). Check to ensure pull-down hose movement is not obstructed.

Use abrazaderas plásticas (T) si lo desea para organizar las mangueras de la mezcladora, el cable de datos y el cable del soporte para baterías. No sujete la manguera extensible (D) con abrazaderas plásticas. Verifique que el movimiento de la manguera extensible no quede obstruido.

Utiliser des attaches autobloquantes (T) au besoin pour organiser les tuyaux du robinet, le câble de données et le câble du porte-piles. Ne pas attacher le tuyau du bec rétractable (D). S'assurer que le tuyau du bec rétractable se déplace librement.

21

Wave Sensor Check Verificación del sensor de ondas Vérification du détecteur de mouvement



Check to ensure wave sensor is working properly. Move hand over wave sensor to test that water will turn on. Move hand over wave sensor again to turn water off.

Verifique que el sensor de ondas esté funcionando correctamente. Mueva la mano frente al sensor para ver si sale el agua. Mueva la mano frente al sensor nuevamente para cerrar el agua.

S'assurer que le détecteur de mouvement fonctionne de manière appropriée. Passer la main au-dessus du détecteur de mouvement pour vérifier que le robinet fait couler l'eau. Passer de nouveau la main au-dessus du détecteur de mouvement pour fermer l'eau.

22

Ready Sensor Check
Verificación del sensor listo
Vérification du détecteur de présence



Check to ensure ready sensor is working properly. Place hand in front of ready sensor to test that water will run.

Verifique que el sensor listo esté funcionando correctamente. Coloque la mano frente al sensor listo para verificar que el agua corra.

S'assurer que le détecteur de présence fonctionne de manière appropriée. Placer la main devant le détecteur de présence pour vérifier si le robinet fait couler l'eau.

23

Handle Check
Verificación del monomando
Vérification de la poignée



Check to ensure handle is working properly. Turn on water with handle to test that water will run. Turn handle off.

Verifique para asegurarse de que el monomando funciona correctamente. Abra el agua con el monomando para ver si fluye. Cierre el monomando.

S'assurer que la poignée fonctionne correctement. Ouvrir le robinet en utilisant la poignée pour vérifier que l'eau coule du robinet. Fermer le robinet en utilisant la poignée.

24

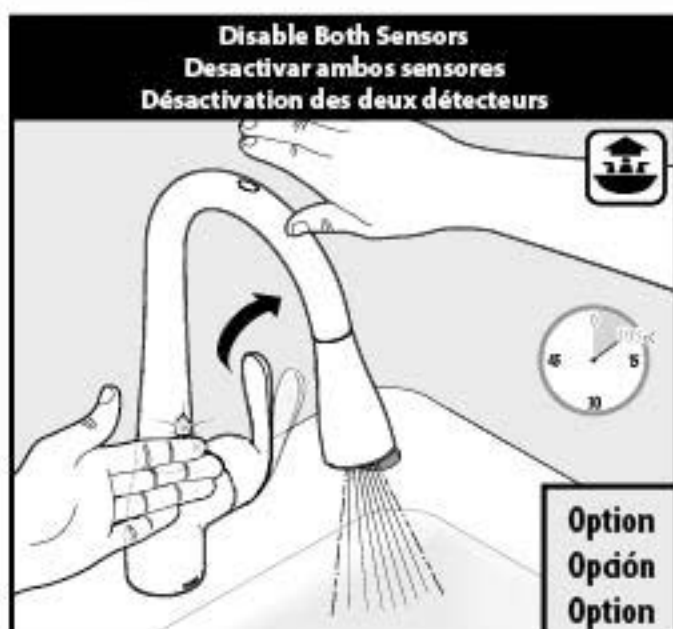


If water does not flow properly during steps 21 - 23, see trouble shooting section on page 17.

Si el agua no fluye correctamente durante los pasos 21 - 23, consulte la sección de resolución de problemas en la página 17.

Si l'eau ne coule pas correctement durant les étapes 21 à 23, consulter la section Résolution de problèmes à la page 17.

Sensor Options / Opciones de los sensores / Options de capteur



To disable both sensors: Turn on water with handle. Hold hands directly over both sensors for ten seconds. The Ready sensor light will flash once after 5 seconds. Continue holding hands over both sensors until the Ready sensor light flashes twice. Both sensors are now deactivated. Turn handle off.

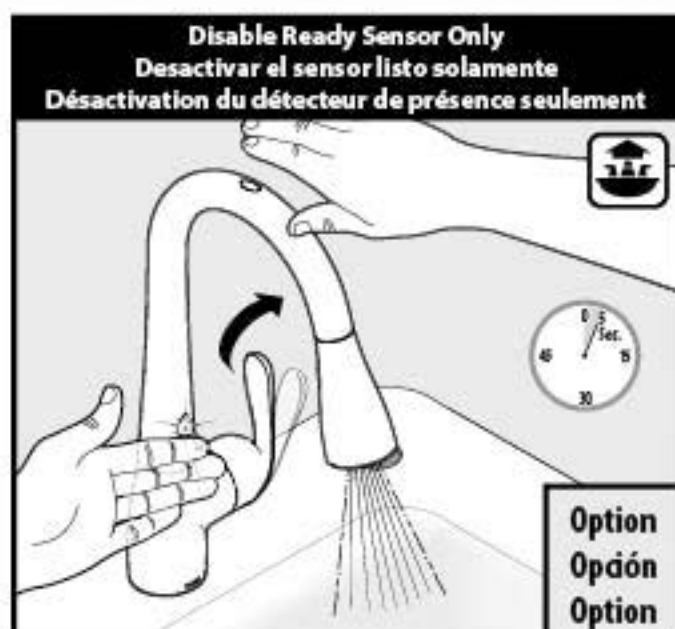
To enable both sensors: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for ten seconds. The Ready sensor light will flash twice signaling the sensors have been enabled. Turn handle off.

Para desactivar ambos sensores: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante diez segundos. La luz del sensor listo parpadeará una vez después de 5 segundos. Continúe manteniendo las manos sobre ambos sensores hasta que la luz del sensor listo parpadee dos veces. Ambos sensores están ahora desactivados. Cierre el monomando.

Para activar ambos sensores: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante diez segundos. La luz del sensor listo parpadeará dos veces indicando que los sensores han sido activados. Cierre el monomando.

Pour désactiver les deux détecteurs : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant 10 secondes. La lumière du détecteur de présence clignotera une (1) fois après cinq secondes. Garder les mains au-dessus des deux détecteurs jusqu'à ce que la lumière du détecteur de présence clignote une deuxième fois. Les deux détecteurs sont maintenant désactivés. Fermer le robinet en utilisant la poignée.

Pour réactiver les deux détecteurs : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant 10 secondes. La lumière du détecteur de présence clignotera deux fois, signalant ainsi la réactivation des deux détecteurs. Fermer le robinet en utilisant la poignée.



To disable Ready sensor only: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for five seconds. A light will flash once on Ready sensor, signaling that the Ready sensor is disabled. Turn off handle.

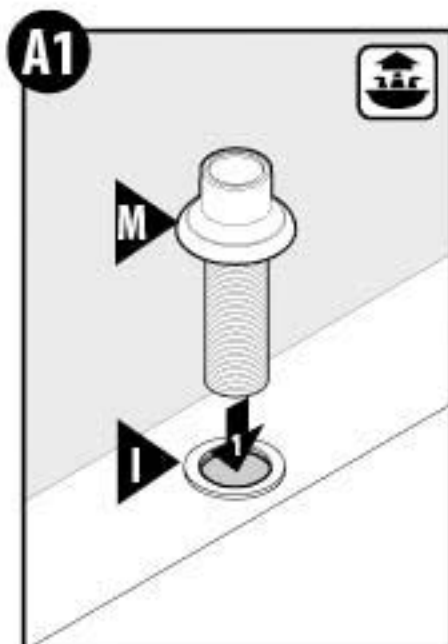
To enable Ready sensor only: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for five seconds. A light will flash once on Ready sensor, signaling that the Ready sensor is enabled. Turn off handle.

Para desactivar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está desactivado. Cierre el monomando.

Para activar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está activado. Cierre el monomando.

Pour désactiver le détecteur de présence seulement : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant cinq secondes. Une lumière clignotera une (1) fois sur le détecteur de présence, signalant ainsi la désactivation du détecteur de présence. Fermer le robinet en utilisant la poignée.

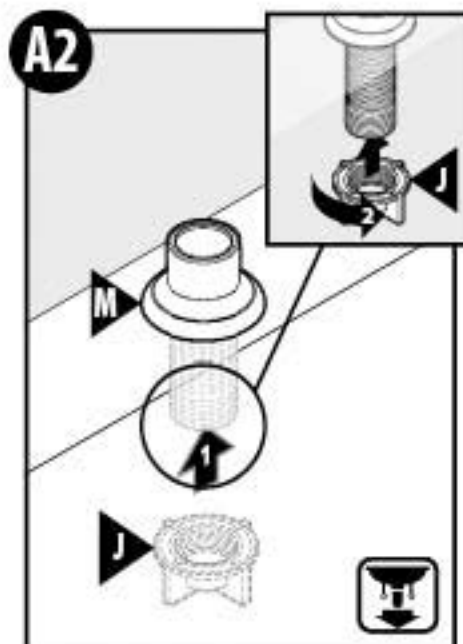
Pour activer le détecteur de présence seulement : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant cinq secondes. Une lumière clignotera une (1) fois sur le détecteur de présence, signalant ainsi l'activation du détecteur de présence. Fermer le robinet en utilisant la poignée.



Insert soap dispenser base (M) through gasket (I) and sink hole.

Inserte la base del dispensador de jabón (M) a través de la empacadura (I) y el agujero en el fregadero.

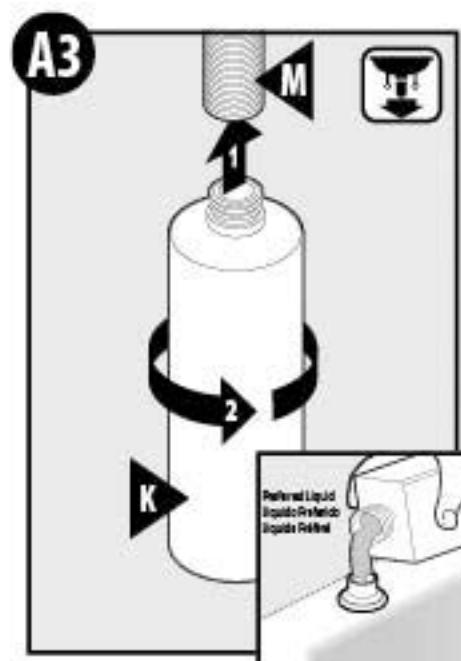
Insérez la base distributeur de savon (M) dans le joint (I) et le trou dans l'évier.



Tighten nut (J) by hand.

Apriete la tuerca (J) a mano.

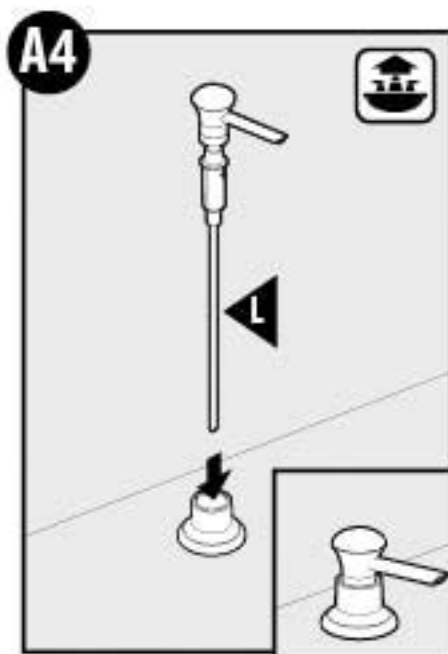
Serrer écrou (J) à la main.



Install soap bottle (K) and tighten by hand.

Instale la botella de jabón (K) y apriete la a mano.

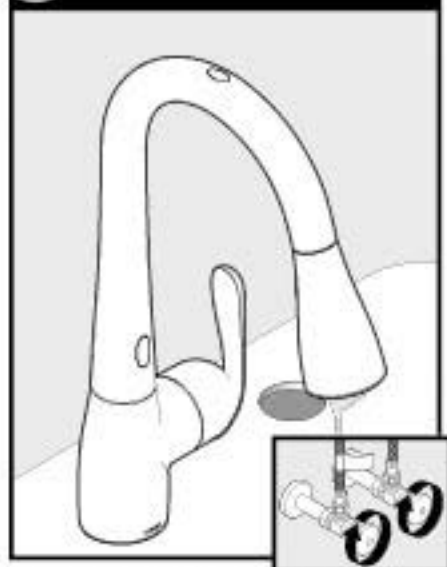
Installation de la bouteille de savon (K) et serrer à la main.



Insert soap pump (L) inside base hole.

Inserte la bomba de jabón (L) en el agujero de la base.

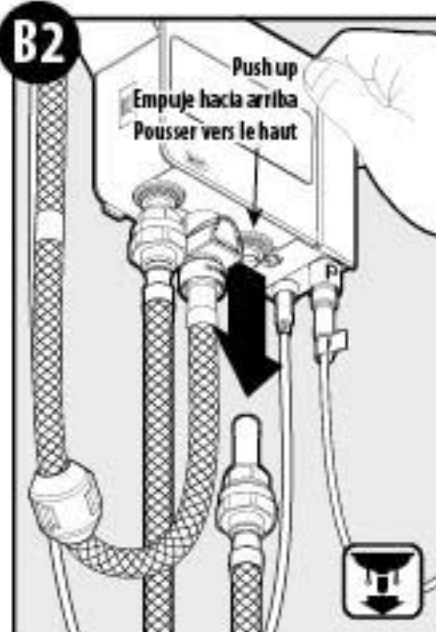
Introduire la pompe de savon (L) dans le trou de la base.

B1 Low Flow/Flujo bajo/Faible débit

If low flow, turn off water at stops before cleaning filters.

Si el flujo es bajo, cierre el agua en los toques de cierre antes de limpiar los filtros.

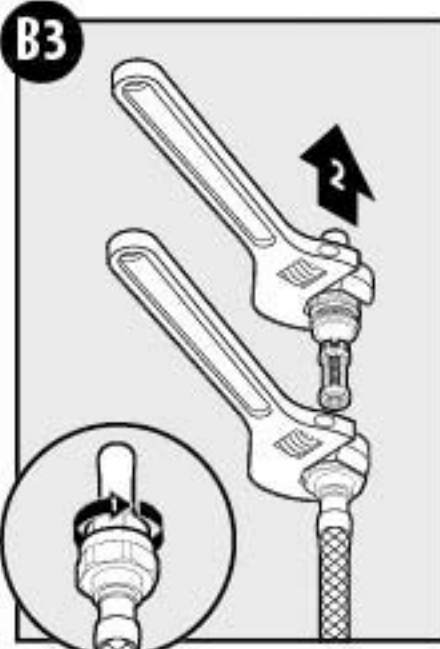
Si le débit est faible, couper l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt avant de nettoyer les filtres.

B2

To remove in-line filter, push up on retaining ring and pull down on supply hose.

Para retirar el filtro en línea, empuje el anillo de retén hacia arriba y tire de la manguera de suministro hacia abajo.

Pour retirer le filtre intégré, pousser vers le haut l'anneau de retenue et tirer vers le bas le tuyau de sortie.

B3

Hold hose with a wrench at top of filter connection. Unscrew with second wrench.

Sostenga la manguera con una llave en la parte superior de la conexión del filtro. Destornille con una segunda llave.

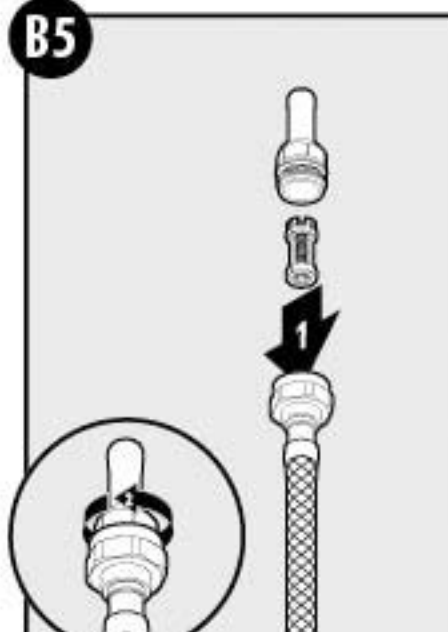
Maintenez le tuyau sur le dessus du raccord du filtre à l'aide d'une clé. Le dévisser avec la deuxième clé.

B4

Rinse debris from filter screen.

Enjuague las impurezas de la malla del filtro.

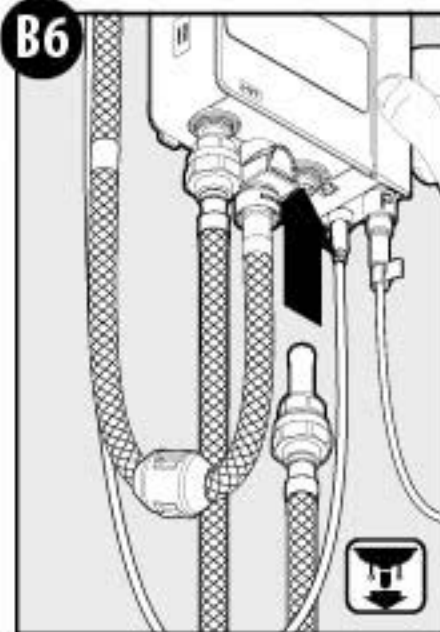
Rincer le filtre pour enlever tous les débris.

B5

Reassemble filter into housing and tighten using two wrenches.

Vuelva a armar el filtro en el bastidor y apriételo usando dos llaves.

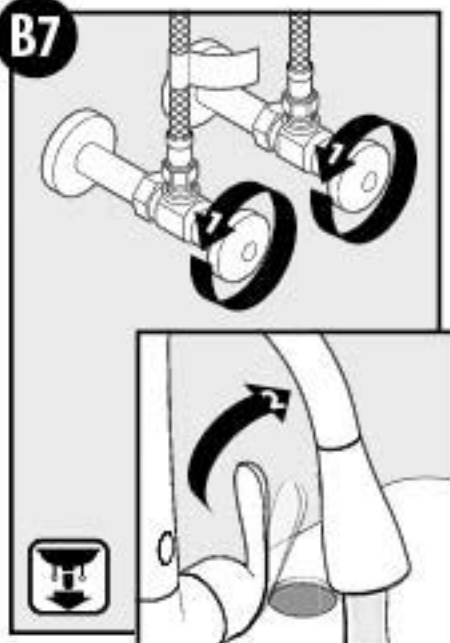
Réinstalle le filtre dans le boîtier et serrez le tout à l'aide des deux clés.

B6

Insert hose assembly into control box. Repeat steps B2-B6 with second supply hose. Go to step B7.

Insértez le montage du tuyau dans la boîte de contrôle. Répétez les étapes B2-B6 avec la seconde manguera de suministro. Vaya al paso B7.

Insérer l'assemblage du tuyau dans le boîtier de contrôle. Reprenez les étapes B2 à B6 pour le deuxième tuyau d'alimentation. Passer à l'étape B7.



1. Turn on water at stops.
2. Test flow.

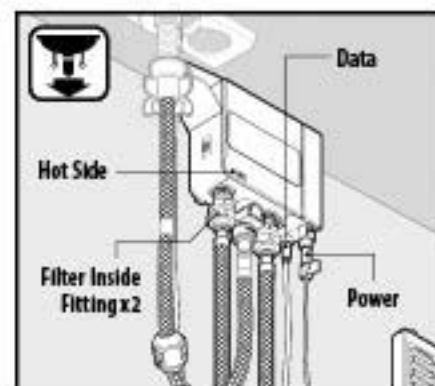
1. Abra el agua en los topes de cierre.
2. Pruebe el flujo.

1. Couper l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt.
2. Tester le débit.

Troubleshooting

If faucet does not appear to be functioning properly, repeat the faucet startup process.

- * Startup process definition: Disconnect the battery holder cable (Y) and leave disconnected for 10 seconds. Reinsert battery holder cable (Y) and ensure cable is pushed all the way into the control box (S) (Refer to step 13).
- ** Ensure that no people or objects are within 3 feet of the faucet before startup. These could interfere with the startup process. Wait 30 seconds for the faucet to complete the startup process.



Symptom	Probable Cause(s)	Recommended Action(s)
Water does not flow and Blue LED on the front of the spout does not blink.	1. Data cable is not plugged into control box all the way.	Push data cable firmly into control box (Step 9) and repeat faucet startup process.*
	2. Power cable is not plugged into control box all the way.	Perform faucet startup process.*
	3. Batteries not installed properly.	Unplug battery holder cable. Install the batteries in proper orientation into the battery holder (Step 14). Repeat faucet startup process.*
	4. Batteries are dead in the battery holder.	Unplug battery holder cable. Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14). Repeat faucet startup process.*
	5a. If using AC adapter only and electricity is out.	Temporarily use the battery holder supplied with the faucet.
	5b. If using AC adapter with power splitter and electricity is out.	Faucet will function normally until battery power is depleted.
	6a. If using AC adapter only and the wall switch for power outlet is OFF.	Turn the wall switch ON to ensure power at outlet. Clear area for proper startup.**
	6b. If using AC adapter with power splitter and the wall switch for power outlet is OFF.	Turn the wall switch ON to ensure power at outlet. If the wall switch remains OFF, the faucet will function normally until battery power is depleted.
Water does not flow and Blue LED on the front of the spout does blink.	1. Water supplies are not turned ON.	Turn ON the water supplies (Step 16).
Low flow in HOT/COLD/BOTH. OR Only HOT or COLD flow.	1. HOT/COLD/BOTH water supplies are not turned ON.	Turn ON the water supplies (Step 16).
	2. Pinched or kinked hoses.	Make sure all hoses are not pinched or kinked.
	3. Clogged filters.	Clean both filters (See pages 17-18).
Sensors not functioning. OR Sensor range too short.	1. Protective labels were left on the sensors during faucet startup process.	Remove the labels from the sensors and repeat faucet startup process.*
	2. Sensors are deactivated.	Reactivate sensors (page 15).
	3. Person or object within 3 feet of faucet during faucet startup process.	Repeat faucet startup process.*
	4. Handle slightly open.	Close the handle fully.
Handle position for HOT and COLD water flow is reversed (COLD forward).	1. HOT and COLD hoses are installed in reversed order at wall stops.	Turn OFF supplies. Connect the HOT supply hose to the HOT stop and COLD supply hose to the COLD stop.
	2. HOT and COLD hoses are installed in reversed order at control box.	Turn OFF supplies. Connect the HOT supply hose to the HOT side of the control box and COLD supply hose to the COLD side of the control box (see step A2 for hose removal).
Water keeps flowing and does not turn off.	1. Battery holder cable unplugged while faucet running.	Unplug the battery holder cable fully and perform faucet startup process.*
	2. Data cable unplugged while faucet running.	Plug the data cable and perform faucet startup process.*
	3. Handle in open position.	Close the handle.
Slow blinking Blue LED on front of spout.	1. Low battery voltage.	Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14).
Fast blinking Blue LED on front of spout.	1. Dead batteries.	Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14).
	2. Rechargeable batteries being used.	Replace with and only use AA alkaline batteries for proper faucet functionality (Step 14).

Resolución de Problemas

Si la mezcladora no parece estar funcionando correctamente, repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.

- * Definición de proceso de puesta en marcha: Desconecte el cable del soporte para pilas (Y) y déjelo desconectado durante 10 segundos. Reinserte el cable del soporte para pilas (Y) y asegúrese de que esté bien empujado dentro de la caja de control (S) (Vea el paso 13).
- ** Asegúrese de que no haya ninguna persona u objeto a menos de 3 pies (91 cm) de la mezcladora antes de la puesta en marcha. Estos podrían interferir con el proceso de puesta en marcha. Espere 30 segundos a que la mezcladora complete el proceso de puesta en marcha.



Síntoma	Probable Cause(s)	Recommended Action(s)
El agua no fluye y la LED azul en el frente del surtidor no parpadea.	1. El cable de datos no está bien enchufado en la caja de control.	Empuje el cable de datos con firmeza dentro de la caja de control (Paso 9) y repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora. *
	2. El cable de corriente no está completamente enchufado en la caja de control.	Efectúe el proceso de puesta en marcha. *
	3. Las pilas no están correctamente instaladas.	Desenchufe el cable del soporte para pilas. Instale las pilas en la orientación correcta en el soporte para pilas (Paso 14). Repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora. *
	4. Las pilas en el soporte para pilas están agotadas.	Desenchufe el cable del soporte para pilas. Reemplace las pilas con pilas alcalinas AA nuevas (Paso 14). Repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora. **
	5a. Si usa sólo el adaptador CA y la electricidad está apagada.	Use temporalmente el soporte para pilas provisto con la mezcladora.
	5b. Si usa el adaptador CA con divisor de potencia y la electricidad está apagada.	La mezcladora funcionará normalmente hasta que se acabe la carga de las pilas.
	6a. Si usa sólo el adaptador CA y el interruptor de energía en la pared está en posición OFF.	Encienda el interruptor en la pared para asegurar que haya energía. Despeje la zona para efectuar la puesta en marcha correcta. **
	6b. Si usa el adaptador CA con divisor de potencia y el interruptor de energía en la pared está en posición OFF.	Encienda el interruptor en la pared para asegurar que haya energía. Si el interruptor en la pared permanece apagado, la mezcladora funcionará normalmente hasta que se acabe la carga de las pilas.
El agua no fluye y la LED azul en el frente del surtidor sí parpadea.	1. Los suministros de agua no están abiertos.	Abra los suministros de agua (Paso 16).
Flujo bajo en FRÍO/CALIENTE/AMBOS. O Sólo flujo FRÍO o CALIENTE.	1. El suministro de agua FRÍO/CALIENTE/AMBOS no está(n) abierto(s).	Abra los suministros de agua (Paso 16).
	2. Mangueras apretadas o dobladas.	Asegúrese de que ninguna manguera esté apretada ni doblada.
	3. Filtros obstruidos.	Limpie ambos filtros (Vea las páginas 17-18).
Los sensores no funcionan. O El rango del sensor es demasiado corto.	1. Se dejaron las etiquetas protectoras sobre los sensores durante el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.	Retire las etiquetas de los sensores y repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora. *
	2. Los sensores están desactivados.	Reactive los sensores (página 15).
	3. Persona u objeto a menos de 3 pies (91 cm) de la mezcladora durante el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.	Repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora. *
	4. Monomando levemente abierto.	Cierre bien el monomando.
Las posiciones del agua FRÍO y CALIENTE en el monomando están invertidas (agua FRÍO hacia adelante).	1. Las mangueras FRÍO y CALIENTE están instaladas en orden inverso en los topes de pared.	CIERRE los suministros. Conecte la manguera del suministro FRÍO en el tope FRÍO y la manguera del suministro CALIENTE en el tope CALIENTE.
	2. Las mangueras FRÍO y CALIENTE están instaladas en orden inverso en la caja de control.	CIERRE los suministros. Conecte la manguera del suministro FRÍO en el lado FRÍO de la caja de control y la manguera del suministro CALIENTE en el lado CALIENTE de la caja de control (Vea el paso A2 para retirar las mangueras).

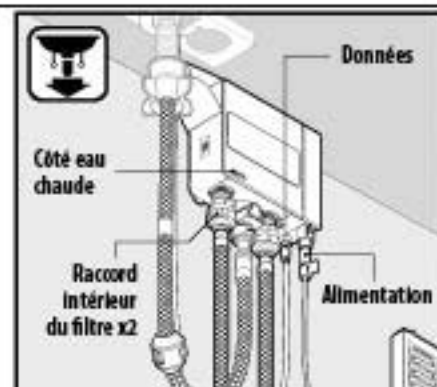
Sintoma	Probable Cause(s)	Recommended Action(s)
El agua continúa fluyendo y no se cierra.	1. El cable del soporte para pilas está desenchufado mientras funciona la mezcladora.	Desenchufe el cable del soporte para pilas por completo y lleve a cabo el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.*
	2. El cable de datos está desenchufado mientras funciona la mezcladora.	Enchufe el cable de datos y lleve a cabo el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.*
	3. El monomando está en posición abierto.	Cierre el monomando.
La LED azul del frente del surtidor parpadea lentamente.	1. Bajo voltaje en las pilas.	Reemplace las pilas con pilas alcalinas AA nuevas (Paso 14).

Résolution de problèmes

Si le robinet ne semble pas fonctionner correctement, recommencer le processus de démarrage du robinet.

* Définition du processus de démarrage : Débrancher le câble du porte-piles (Y) et le laisser débranché pendant dix (10) secondes. Réinsérer le câble du porte-piles (Y) et vous assurer de bien l'insérer dans le boîtier de contrôle (S) (voir l'étape 13).

** Vous assurer que personne ni aucun objet ne se trouve à moins de un (1) mètre (3 pi) du robinet avant d'amorcer le processus de démarrage. Ils pourraient interférer avec le processus de démarrage. Attendre 30 secondes après l'exécution du processus de démarrage avant de faire fonctionner le robinet.



Symptôme	Cause(s) probable(s)	Mesure(s) recommandée(s)
L'eau ne coule pas et le DEL bleu sur le devant du bec ne clignote pas.	1. Le câble de données n'est pas bien branché dans le boîtier de contrôle.	Pousser fermement sur le câble de données pour bien l'insérer dans le boîtier de contrôle (étape 9) et reprendre le processus de démarrage du robinet*.
	2. Le câble d'alimentation électrique n'est pas parfaitement branché dans le boîtier de contrôle.	Effectuer un processus de démarrage du robinet*.
	3. Les piles ne sont pas placées correctement.	Débrancher le câble du porte-piles. Installer les piles dans le bon sens dans le porte-piles (étape 14). Recommencer le processus de démarrage du robinet*.
	4. Les piles du porte-piles sont épuisées.	Débrancher le câble du porte-piles. Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14). Reprendre le processus de démarrage du robinet*.
	5a. Si seulement un adaptateur c.a. est utilisé et qu'il y a une panne d'électricité.	Utiliser temporairement le porte-piles fourni avec le robinet.
	5b. Si un adaptateur c.a. avec coupleur est utilisé et qu'il y a une panne d'électricité.	Le robinet fonctionnera normalement jusqu'à ce que les piles soient épuisées.
	6a. Si seulement un adaptateur c.a. est utilisé et que l'interrupteur mural est FERMÉ.	Ouvrir l'interrupteur mural pour vous assurer que la prise est bien alimentée. Libérer la zone entourant le robinet pour assurer un démarrage approprié.**
L'eau ne coule pas et le DEL bleu sur le devant du bec clignote.	1. Les conduites d'alimentation en eau ne sont pas ouvertes.	Ouvrir les robinets d'alimentation en eau (étape 16).
	2. Tuyaux pliés ou tordus.	Vous assurer qu'aucun tuyau n'est plié, coincé ou tordu.
Faible débit dans l'eau CHAUDE/FROIDE/LES DEUX.	1. Les conduites d'alimentation en eau CHAUDE/FROIDE/LES DEUX ne sont pas ouvertes.	Ouvrir les robinets d'alimentation en eau (étape 16).
OU	2. Filtres bouchés.	Nettoyer les deux filtres (voir les pages 17 et 18).
Seulement un débit d'eau CHAUDE ou FROIDE.	3. Les filtres sont bouchés.	

Symptôme	Cause(s) probable(s)	Mesure(s) recommandée(s)
Les détecteurs ne fonctionnent pas. OU La portée du détecteur est insuffisante.	1. Les étiquettes protectrices ont été laissées sur les détecteurs durant le processus de démarrage du robinet.	Enlever les étiquettes des détecteurs et recommencer le processus de démarrage du robinet*.
	2. Les détecteurs sont désactivés.	Réactiver les détecteurs (page 15).
	3. Une personne ou un objet était situé(e) à moins de un (1) mètre (3 pi) du robinet durant le processus de démarrage du robinet.	Recommencer le processus de démarrage du robinet*.
	4. La poignée est légèrement ouverte.	Fermer la poignée complètement.
Les positions de la poignée liées au débit d'eau CHAUDE et à celui d'eau FROIDE sont inversées (FROIDE vers l'avant).	1. Les tuyaux d'eau CHAUDE et FROIDE ont été inversés aux robinets d'arrêt muraux lors de l'installation.	Fermer les conduites d'alimentation en eau. Raccorder le tuyau d'alimentation d'eau CHAUDE au robinet d'arrêt d'eau CHAUDE et le tuyau d'alimentation d'eau FROIDE au robinet d'arrêt d'eau FROIDE.
	2. Les tuyaux d'eau CHAUDE et FROIDE ont été inversés lors de leur raccord au boîtier de contrôle.	Fermer les conduites d'alimentation en eau. Raccorder le tuyau d'alimentation d'eau CHAUDE au côté « eau CHAUDE » du boîtier de contrôle et le tuyau d'alimentation d'eau FROIDE au côté « eau FROIDE » du boîtier de contrôle (voir l'étape A2 pour savoir comment retirer les tuyaux).
L'eau continue à couler et ne s'arrête pas.	1. Le câble du porte-piles a été débranché alors que le robinet était ouvert.	Débrancher complètement le câble du porte-piles et effectuer le processus de démarrage du robinet*.
	2. Le câble de données a été débranché alors que le robinet était ouvert.	Brancher le câble de données et effectuer le processus de démarrage du robinet*.
	3. La poignée est en position ouverte.	Fermer la poignée.
Le DEL bleu clignote lentement sur le devant du bec.	1. La tension des piles est faible.	Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14).
Le DEL bleu clignote rapidement sur le devant du bec.	1. Piles épuisées.	Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14).
	2. Des piles rechargeables ont été utilisées.	Ne remplacer les piles épuisées que par des piles AA alcalines pour assurer le bon fonctionnement du robinet (étape 14).

Notes: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- 4. Reorder or relocate the receiving antenna.
- 4. Increase the separation between the equipment and receiver.
- 4. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- 4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Moen Incorporated could void the user's authority to operate the appliance.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites que se han dispuesto en el Anexo II, conforme al apartado 15 de la Regla de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proveer protección razonable contra interferencias de línea en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede recibir energía de radiofrecuencia y/o está instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina en ciertos dispositivos. Si usted sufre, o ve a alguien sufrir, de este tipo de interferencia, se le garantiza que se podrá intentar resolver el problema de forma particular. Si este equipo causa interferencia de línea con la comunicación de voz o de datos, se puede ser determinada considerando la ausencia de señales, ya sea en caso de un cableado que no cumple con los estándares de calidad de la línea o en caso de un cableado que no cumple con los estándares de calidad de la línea.

4. Encienda el cable del agua a la unidad de recepción.
5. Asigne la separación entre el equipo y el receptor.
6. Conecte el equipo en un enchufe de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
7. Cierre la llave controlando a un técnico de radio/TV con experiencia.

Los nombres o modificadores no aprobados anteriormente por Mayo Incorporated pueden invalidar la validez del agua en una votación.

Remarque : Cet équipement est certifié et est conforme aux normes des dispositifs fonctionnant de catégorie II, en vertu de la partie TS de l'Annexe I de la Commission Fédérale des communications. Ces lieux sont conçus pour offrir une protection raisonnable contre les interférences radio dues à une installation résidentielle. Cet équipement peut, même si peut causer de légers troubles d'audibilité, et il n'est pas installé étroitement en interaction, il peut causer des interférences mineures pour les communications radio. Cependant, il s'agit d'un équipement qui n'a pas été conçu pour fonctionner dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio certifiée, ou si peut être déterminé en utilisant le conseil réglementaire, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en utilisant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- 4. Maintenir ou déplacer l'antenne de réception.
- 5. Accroître la distance entre l'équipement et le récepteur.
- 6. Brancher l'équipement dans une prise ou à côté d'un autre où celui auquel le récepteur est branché.
- 7. Couvrir le câble avec un matériau absorbant les ondes radio (comme du papier).

Les changements ou les modifications non annoncés peuvent résulter de l'usage par Moen Inc. de données ou de renseignements d'affiliés ou d'autres sources.

Moen Limited Lifetime Warranty / Moen le otorga Garantía limitada de por vida / Garantie à vie limitée de Moen

Healthcare Systems Limited 1999

1. **Original Consumer/Purchaser:** means the owner-of-record of a single-family residential owner-occupied dwelling in which the Product is or is to be installed (or, if installed by a builder/contractor/owner, the owner-of-record to whom the builder/contractor/owner first transfers the single-family dwelling), but only so long as each Purchaser owns the single-family dwelling where the Product was installed, and is subject to the additional restrictions outlined below.

What Is Covered by This Limited Warranty, and the Available Warranty Period

Model "501" is warranted that the MicroCassette System (the "Product") will be free from defects in materials and manufacturing workmanship. Moseley warrants that the Product will be free from defects in materials and manufacturing workmanship, and that the Product's control box (which houses the system's system) and its will be free from defects in material and manufacturing workmanship for (1) the full term of the Original Commercial Purchase; or (2) if we pass from the date of purchase for the Original Commercial Purchase (but only so long as the Original Commercial Purchase continues to cover the dwelling for a period). This warranty on all other components of the Product, including but not limited to the electronic box, speaker and base, runs for (1) if we pass from the date of purchase for the Original Commercial Purchase; or (2) one year from the date of purchase for an Original Commercial Purchase (but only so long as the Original Commercial Purchase continues to cover the dwelling for a period). This Limited Warranty may not be transferred to subsequent owners of the dwelling or premises, or to any other person.

What TDI: Limited Warranty Does Not Cover

This Limited Warranty covers only those workmanship and material non-conformities specified above, and does not cover use-conformities or damages arising from any other cause, including without limitation, defects or damages due to the use of other than genuine Moen parts, due to installation errors, product abuse, or product misuse outside the use of shower seats, bidets, bidet seats, or other other products.

Research Sales And Marketing Bureau's Reader TM: United Way.org

In the event of a non-conformity in nonconforming components of the Product, Seller's sole obligation is, at its sole option, to repair or replace any non-conforming component, or refund the Product's purchase price. This is the usual problem's sole and exclusive remedy for the Product under this Limited Warranty. By way of example but not limitation, this being not a full and complete list of covered items, it includes: (I) minor costs for removal, installation, or reworking of the Product; or one conforming part thereof for rebuilding materials which must be removed, installed or refinished in order to repair or replace the non-conforming product; (II) shipping and freight expenses required to return Product to Seller. Replaced or repaired components are identical if warranted by seller under the same terms and for the same balance of the Limited Warranty period available to the consumer(s) which is new replaced or replaced.

ON SOLA INHER OF WARM BANTIES

THE FOREGOING WARRANTIES SET FORTH HEREIN EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES WITH RESPECT TO THE GOODS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE EXTENT THAT ANY IMPLIED WARRANTIES MAY NOT OTHERWISE EXIST BY OPERATION OF LAW, ANY SUCH WARRANTIES ARE LIMITED TO THE EXTENSION PROVIDED BY THAT LAW. SOME STATES, PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

LIMITATION OF LIABILITY

SELLER'S SOLE LIABILITY ON INSTALLED ITEMS: WARRANTY SHALL BE REPLACEMENT OR REPAIR, OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE AS SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL SELLER BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, OR PUNITIVE DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF, REMOVAL, REINSTALLATION, REWORKING, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF PROFITS, LOSS OF INVENTION, LOST GOODWILL, CLAIMS OF EMOTIONAL DISTRESS, OR CLAIMS OF INJURY. WARRANTY DOES NOT COVER, AND SELLER DOES NOT ASSUME LIABILITY FOR, ANY OTHER DAMAGES BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, STRICT LIABILITY FOR NEGLIGENCE), OR OTHERWISE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, AND IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO KNOW THE LAWS OF YOUR STATE. IF THIS LIMITED WARRANTY IS DEEMED TO BE A PART OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, IN NO EVENT WILL SELLER'S ENTIRE LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT UNLESS OTHERWISE PROVIDED HEREIN, OR THE NON-CONFIRMING PORTION THEREOF, WHICHEVER IS THE LARGER AMOUNT.

We are a by-product

To learn more about us, call Morgan at 1-800-369-6636 (toll-free in Canada: 877-888-7118-4645) or visit the Morgan website at www.morgan.com. Proof of ownership is required.

Copyright © 2004 by John Wiley & Sons, Inc.

1. **Identidad y tipo de titular de garantía**
 1.1. "Comprobante CompadronOriginal" significa el original de los registros de un bien raíz en la institución registral correspondiente por lo cual se entiende que el Comprobante CompadronOriginal emitido inicialmente (o, en caso de que sea emitido por un comitente/comitente(a)/propietario, propietario registrado al ser dicho comitente/comitente(a)/propietario transmitido por primera vez al inmueble en garantía), puede ser emitido dicho Compadron propietario del inmueble a raíz de lo que se ha emitido el Préstamo, sujeto a las restricciones adicionales establecidas de acuerdo a lo.
 1.2. Toda persona que no se ajuste a la definición de "Comprobante CompadronOriginal" pero que haya adquirido el Préstamo con Comprobante CompadronOriginal puede ser tanto dicho Compadron propietario del bien en garantía en los que se ha emitido el Préstamo, y sujeto a las restricciones adicionales establecidas de acuerdo a lo.

Quil cubre esta Garantía Libre Rueda, y períodos de qu en la ag B&W

Módulo "[el vendedor]" garantiza que el Sistema Motherboard "[el producto]" está libre de defectos de material y fabricación. Manifiesta que la instalación del libro de pagos o gráficos en condiciones de uso normal, por la caja de control del Producto (que aloja el sistema habilitado) y el acoplamiento de los cables de detección y fabricación de datos ("El dispositivo de la vida del Correo Electrónico CompuCompu") o ("El dispositivo de la vida del Correo Electrónico CompuCompu") Original (juego) y cuando el Compañero CompuCompu Comercial Original (juego) y cuando el Compañero CompuCompu Comercial Original (juego) han sido recibidos y verificados por el vendedor y la instalación. La garantía cubre los defectos de material y fabricación, incluyendo, en forma no limitativa, la caja de control del vendedor y los cables, así como el siguiente texto: ("El dispositivo de la vida del Correo Electrónico CompuCompu") Original (juego) y cuando el Compañero CompuCompu Comercial Original (juego) y cuando el Compañero CompuCompu Comercial Original (juego) han sido recibidos y verificados por el vendedor y la instalación. Esta Garantía Limitada no puede ser transferida a propietarios subsecuentes del hardware o de las instalaciones, o a usuarios de terceros.

Quali no culture e i ba Gura e Ma U nita da

Esta garantía no cubre ni garantiza los defectos de materia prima y fabricación especificados más arriba, y no cubre defectos o daños generados de cualquier otra causa, incluyendo, en forma no exhaustiva y no limitada, defectos o daños debidos al uso de piezas que no sean piezas Moss genuine, o uso del artilugio, abuso o uso incorrecto del producto, o el uso de líquidos que no sean agua destilada, alcohol o otros solventes explícitos.



LA ENTREVISTA GARANTIZA LA MUESTRA SUJETIVA Y EXCLUYE CUALQUIER OTRO TIPO DE GARANTÍA NO RESPONDIENTE DE SI SE ENCUENTRA, EXPRESIÓN O IMPLICACIÓN, CON POR ME A RESPECTO O DE OTRO MODO, INCLUSIVE PERO NO SE LIMITA A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APORTE PARA UN PROPOSITO DE PARTICIPACIÓN. EN LA MEDIDA EN QUE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA PUEDE SER EMERGENTE DE ESTE TIPO DE ASESORÍA, CUALQUIER GARANTÍA DE ESTE TIPO ESTARÁ LIMITADA A LA DILIGENCIA PREVISTA POR LOS CUESTIONARIOS, AGENCIAS, ESTADOS O PROVINCIAS, NO POSIBILITA GARANTÍAS EN RESPECTO DE LA DILIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES Y PRESTACIONES GARANTÍAS SON APLICABLES A CADA UNO.

LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE LOS VENEDORES BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA LA CUMPLE LA LEY 17801/01 Y EN NINGÚN CASO DEBE MEDIRSE EL PRECIO DE COMPRA COMO SI SE ESTABLECIESE ANTES DE LA VENTA EN UN DÍA DEBIDAMENTE PUBLICADO, EMERGENCIAS, INMEDIOS, ESPECIALES, O PUNTOS, INCLUYENDO, EN FORMA EXHAUSTIVA Y NO LIMITADA, MANO DE OBRA, REPARACIÓN, REESTRUCTURACIÓN, RE-ACORDAR, PÉRDIDA DE USOS DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, FÉRMEN DE GARANTÍA, FÉRMEN DE FALLOS, INCLUYENDO DE SU FORMAS EMOCIONALES, O REACCIÓN DE CLIENTES DEL TÍTULO DE LA GARANTÍA, PERJURIOS Y INCLUYENDO, EN FORMA EXHAUSTIVA Y NO LIMITADA, RESPONSABILIDAD DE LOS VENEDORES, ANTES DE LOS ANTECEDENTES DE LA POSIBILIDAD DE EXCUSAS, ASÍ COMO LOS EFECTOS EN POSIBILIDAD DE EXCUSAS, O LA MUTACIÓN DE DAÑOS INCORPORABLES EN EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN EXCLUSIÓN QUE PUEDE POR DE NO SER APLICABLE EN SU CASO ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE TANTO OTROS SUPLENIDOS DE LA LEY DE LA LEY 17801/01 Y DE UNA PROVINCIA A OTRA, AUN EN EL CASO EN QUE SE CONSIDERE QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUMPLE CON SU PROPÓSITO ESPECIAL, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD CUMPLE DEL VENDEDOR Y ESTABLECE EL PRECIO DE VENTA DE LA PRODUCCIÓN GARANTIZADA EN LA PRESENTE, O LA PRESA DEPOSITO DEL MESMO, CLASIFICADA EN EL MONTE MENOR.

Para iniciar en red, llámanos a México al 800-389-6656 / 800-465-6158 en Canadá: 01-416-718-4345 en México o escríbenos a México a la dirección que figura a la izquierda. Serás bien recibido en cualquiera de nuestras oficinas.

1. **Identité et type des Tabulateurs et/ou parts garanties**
 1. « Dichères » concerne un lot « **signifie le propriétaire légitime d'une habitation unifamiliale occupée par le propriétaire et où le produit est installé à l'origine** (ou, si installé par un entrepreneur, constructeur) propriétaire, le propriétaire légitime à qui le constructeur ou entrepreneur propriétaire transfère d'un lot « **habitation unifamiliale** », mais seulement pour la durée pendant laquelle un acheteur posséderait l'habitation unifamiliale où le produit est installé, et conformément aux restrictions additionnelles indiquées ci-dessous.
 2. Toute autre personne ne s'abonne à la durée d'un lot « **acheteur commercial** initial », et après avoir le produit, est considéré comme un « **acheteur commercial** initial », mais seulement pendant la période où Dichères est propriétaire du Tabulateur ou le produit a été installé, et conformément aux restrictions additionnelles indiquées ci-dessous.

Ce qui est couvert par cette garantie limitée et les périodes de garantie applicables

Meca (le "Vendeur") garantit que le système Meca-Drone™ ne présente aucun défaut de matériau ou de fabrication. Mais, généralement, ce ne sont pas ces éléments de la machine qui provoquent des dysfonctionnements pendant son usage normal tel que le boîtier de contrôle du produit [je corrige le système hydraulique] et les imprimantes accusés d'être défectueux et de moins durer en raison pour laquelle indique ci-dessous : (1) Pendant toute la durée de vie de l'acheteur commercial initial ou (2) pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat dans le cas d'un acheteur commercial initial [je suis sûr mentant que l'acheteur commercial n'est pas matériel initial car nous avons promis de fabriquer nos drones]. La garantie pour toutes les autres pièces du produit, y compris, mais sans s'y limiter le boîtier électronique, le bac à lit fertileur, sera d'une durée de : (1) cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'un acheteur commercial initial ou de deux (2) ans à compter de la date d'achat dans le cas d'un acheteur commercial initial [je suis sûr mentant que l'acheteur commercial n'est pas matériel initial car nous avons promis de fabriquer nos drones]. Cette garantie limitée se peut pas être transférée à des personnes non affiliées de l'acheteur ou des tiers ni être vendue séparément.

Ce qui est en cause, ce n'est pas le recours aux :

Cette question fondamentale concerne que les débats de conformité à la législation et de matériels adaptés et des, et ne se pose pas les problèmes de conformité à la loi des engagements d'élaborer de toutes autres causes, y compris, mais sans s'y limiter, les débats ou les deux autres causés par l'utilisation de véhicules avec les cellules d'incubation. Mais, comme d'habitude, l'usage absolu de la norme de l'industrie ne peut donner aucun cas de l'utilisation de matériel continuant à concevoir des aspects à l'usage de l'industrie ou les deux autres causés par l'utilisation de véhicules avec les cellules d'incubation. Mais, comme d'habitude, l'usage absolu de la norme de l'industrie ne peut donner aucun cas de l'utilisation de matériel continuant à concevoir des aspects à l'usage de l'industrie ou les deux autres causés par l'utilisation de véhicules avec les cellules d'incubation.

[illegible]

LA GARANTIE ET LIMITE DE LA PRÉSENTE DÉCLARATION EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE NON INDIQUÉE CI-DESSUS, PUISQU'ELLE DOIT ÊTRE FLUOTÉE OU IMPLIQUÉE, PAR L'ÉMETTEUR DE LA LOI, EN VERTU DE LA LOI, MAIS SANS ÊTRE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLIQUÉE QUALITÉ MANQUANT DE D'INÉQUIVOQUEMENT À UN USAGE PARTICULIER. PARALLÈLEMENT, LA GARANTIE IMPLIQUÉE DOIT ÊTRE FLUOTÉE EN VERTU DE LA LOI, UNE TELLE GARANTIE EST LIMITÉE À LA DURÉE DÉTERMINÉE PAR CETTE LOI. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'ONT PAS LA LIMITATION DE DURÉE DE GARANTIES IMPLIQUÉES, MAIS LES LIMITATIONS PRÉVUES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À CERTAINS CAS.

[illegible]

For this year's challenge, visit www.mars.org. Mars is 1-800-465-4730 (1-800-268-6636) and E-J: 01-800-776-4745. Mars is a Federal Indian Reservation. This group of school is receiving

